

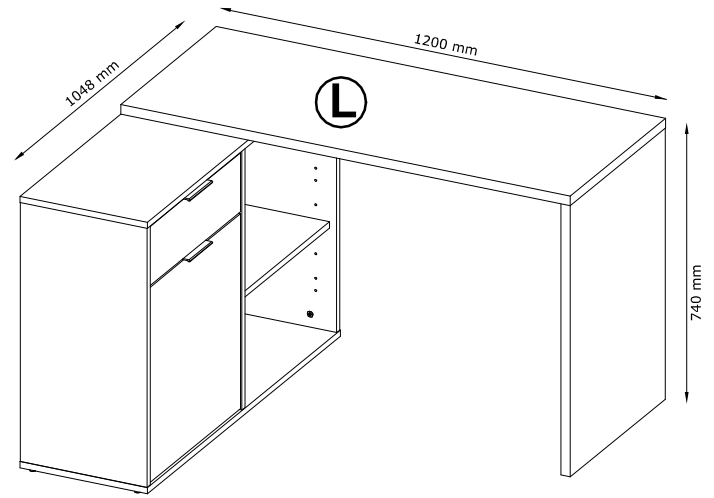
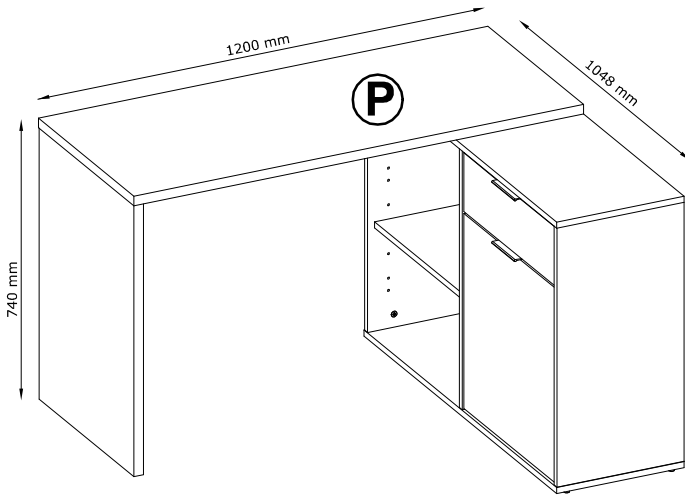
SAMSON/ SIMON

61

04690003/01

60

04690001/01



D **Montageanleitung**
Schreibtisch >Samson<

FR **Notice de montage**
Bureau >Samson<

NL **Handleiding voor de montage**
Bureau >Samson<

CZ **Montážní návod**
Lavice >Samson<

HU **Szerelési útmutató**
Asztal >Samson<

TR **Montaj talinatl**
Çalışma masası >Samson<

GB **Assembly instructions**
Desk >Samson<

IT **Intruzioni di montaggio**
Scrivania >Samson<

PL **Instrukcja montażu**
Biurko >Samson <

SK **Návod na montáž**
Stôl >Samson<

RO **Instructiuni de montaj**
Birou >Samson<

RU **Инструкция по монтажу**
Рабочий стол >Samson<

SRB **Упутства за инсталацију**
Радни сто >Samson<

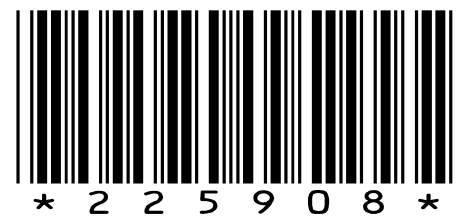
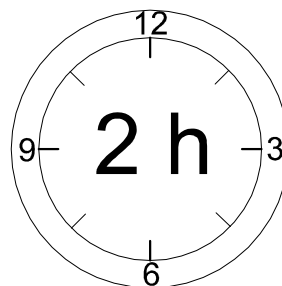
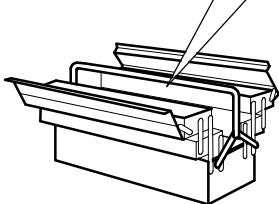
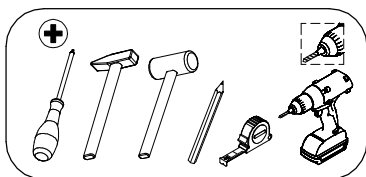
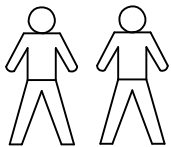
HR **Upute za instalaciju**
Radni stol >Samson<

SL **Návod na montaž**
Pisalna miza >Samson<

LT **Surinkimo instrukcijos**
Rašomasis stalas >Samson<

LV **Montāžas instrukcija**
Rakstāmgalds >Samson<

EE **Kokkupaneku juhised**
Laud >Samson<



D-Ziehen Sie alle Schrauben sowie tragende Verbindungsteile nach ca. 5 Wochen nach, um einedauerhafte Standsicherheit zu gewährleisten.

GB-After approx. 5 weeks, tighten all screws and load-bearing connecting parts to ensure permanent stability.

FR-Resserrez toutes les vis ainsi que les pièces de fixation au bout d'environ 5 semaines pour garantir une sécurité de fixation durable.

IT- Ristringere tutte le viti e giunture dopo ca. 5 settimane, al fine di garantire una durevole solidità.

NL-Draai alle schroeven en ook dragende verbindingstukken na ca. 5 weken nog eens vast, zodateen continue stabiliteit wordt gegarandeerd.

PL-Prosimy po ok. 5 tygodniach dokręcić wszystkie śruby i elementy łączeniowe. Zagwarantuje toPaństwu trwałość i stabilność połączeń.

CZ- Dotáhněte všechny šrouby a nosné spojovací díly přibližně po 5 týdnech, aby se zaručila trvalá stabilita.

SK-Po cca 5 týždňoch dotiahnite skrutky, aby bola zaručená ich trvalá stabilita.

HU-Húzza utána - kb. 5 hét múlva - az összes csavart és a teherhordó összekötő-alkatrészeket abiztonság érdekében.

RO-Pentru a asigura o stabilitate de durată, strângeți după cca. 5 săptămâni toate șuruburile, precumși toate elementele portante de legătură.

TR-Tüm vida ve taşıyıcı bağlantı parçalarını kalıcı bir duruş güvenliğini sağlamak için yaklaşık 5 haftasonra tekrar sıkınız.

RU - Подкрутите все болты, а также несущие соединительные детали припл. через 5 недельдля обеспечения устойчивости в течение длительного времени.

SRB - Molim vas posle akrokca. 5 nedelja zategnite sve šrafove i pričvršćivače. To će vam garantovati trajnost i stabilnost veza.

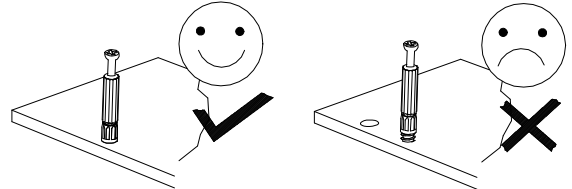
HR - Molim vas, nakon cca. 5 tjedana zategnite sve vijke i pričvršćivače. To će vam jamčiti trajnost i stabilnost priključaka.

SL - Pýtame sa po cca. 5 týždňov utiahnite všetky skrutky a upevňovacie prvky. To zaručuje trvanlivosť a stabilitu spojov.

LT - Mes prašome po maždaug. 5 savaites priveržkite visus varžtus ir tvirtinimo detales. Taip užtikrinamas jungčių patvarumas ir stabilumas.

LV - Mēs lūdzam pēc apm. 5 nedēļas, pievelciet visas skrūves un stiprinājumus. Tas garantē savienojumu izturību un stabilitāti.

EE - Küsime pärast ca. 5 nädalat, pingutage kõiki kruvisid ja kinnitusi. See tagab ühenduste vastupidavuse ja stabiilsuse.



D Bitte nur mit einem Staubtuch oder leicht feuchtem Lappen reinigen. Keine scheuernden Putzmittel verwenden.

GB Please only clean with a duster or a damp cloth. Do not use any abrasive cleaners.

FR Veuillez nettoyer uniquement avec un chiffon à poussière ou un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de détergent abrasif.

IT Si raccomanda di pulire solo con un panno per la polvere o uno strofinaccio umido. Non utilizzare detergenti abrasivi.

NL Reinig alleen met een stofdoek of een lichtjes vochtige doek. Gebruik geen schurende poetsmid-delen.

PL Czyszczenie należy wykonać wyłącznie za pomocą ściereczki lub lekko nawilżonego ręcznika. Nie stosować środków czyszczących do szorowania.

CZ Čistěte prosím jen prachovkou nebo lehce navlhčeným hadrem. Nepoužívejte drhnoucí čisticí prostředky.

SK Na čistenie používajte len prachovku alebo zľahka navlhčenú utierku. Nepoužívajte žiadnedrhnuce čistiace prostriedky.

HU Kérjük, csak portórló kendővel vagy enyhén nedves ronggyal tisztítsa. Ne használjon dörzsztátású tisztítószert.

RO Vă rugăm să utilizați la curățare exclusiv o cârpă de șters praful sau o cârpă ușor umezită. Nu utilizați substanțe de curățat abrazive.

TR Lütfen sadece bir toz beziyle veya hafif nemli yumuşak bir bezle siliniz. Aşındırıcı temizlik malze-meleri kullanmayınız.

RU Для чистки используйте, пожалуйста, тряпку для пыли или слегка влажную ветошь. Не использовать абразивные чистящие средства.

SBR Чишћење треба обавити само крпом или благо влажним пешкиром. Немојте користити средство за чишћење рибања.

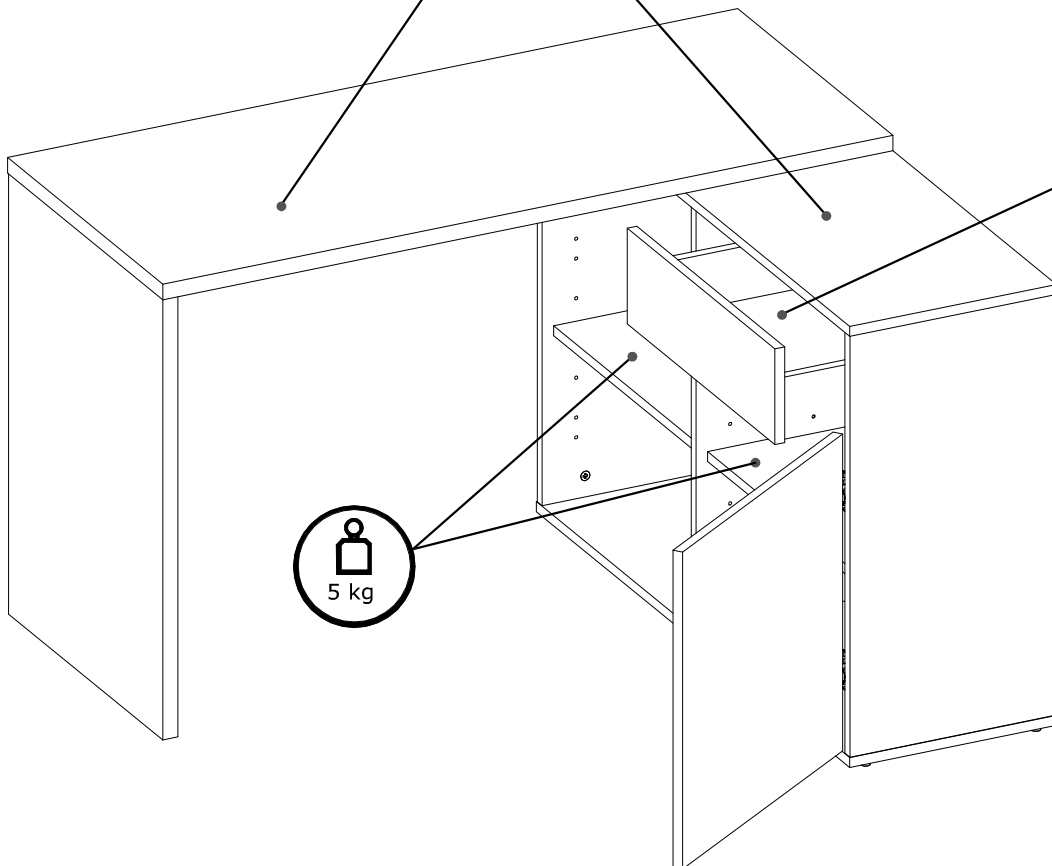
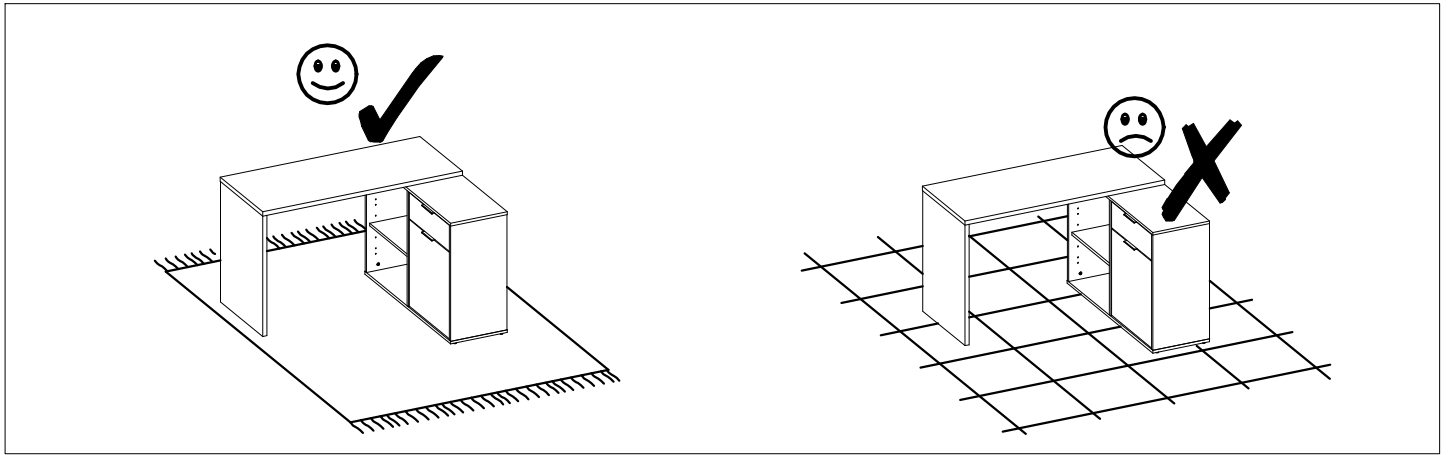
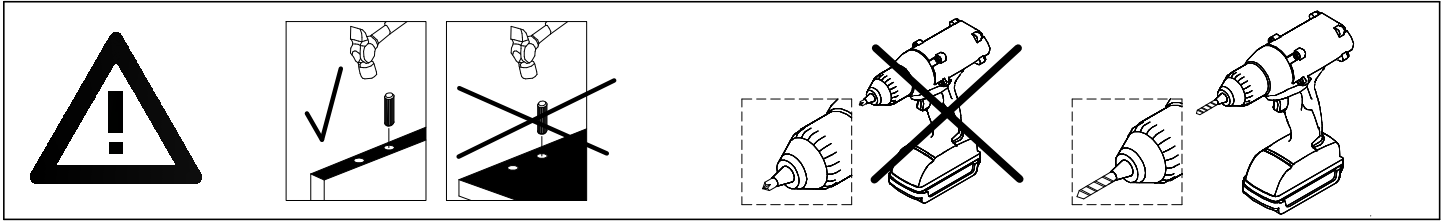
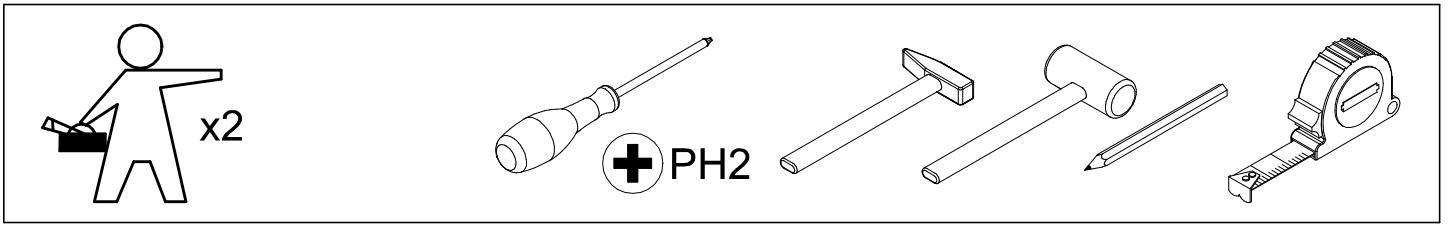
HR Čišćenje treba obaviti samo krpom ili blago navlaženim ručnikom. Ne koristite sredstva za čišćenje ribanja.

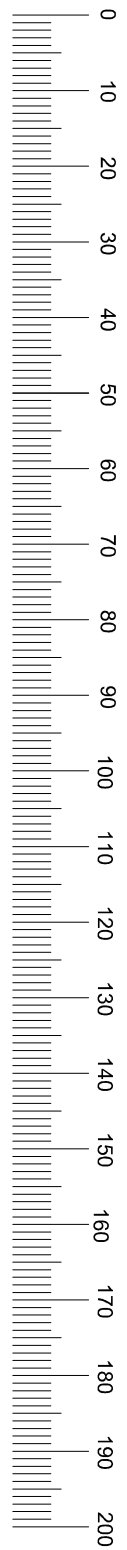
SL Čistenie by sa malo vykonávať len handričkou alebo ľahko navlhčeným uterákom. Nepoužívajte čistiace prostriedky na drhnutie.

LT Valyti galima tik šluoste arba lengvai sudrėkintu rankšluosčiu. Nenaudokite šveičiamųjų valiklių.

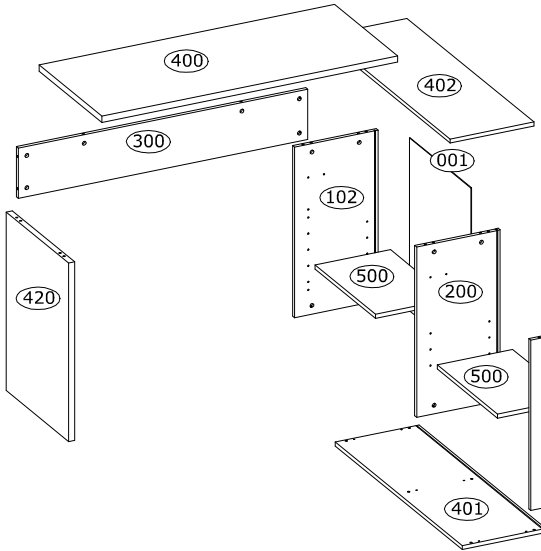
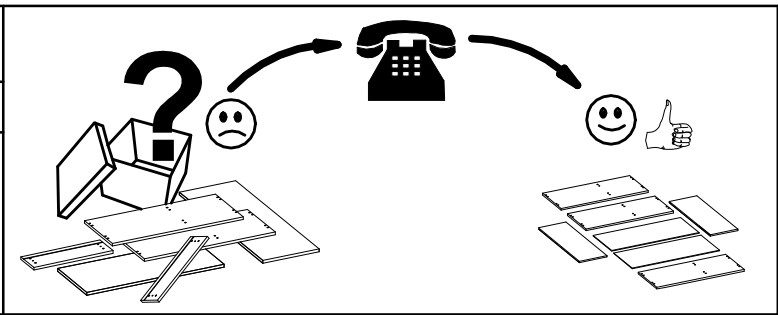
LV Tīršana jāveic tikai ar drānu vai viegli samitrinātu dvieli. Neizmantojiet tīršanas līdzekļus.

EE Puhastada tohib ainult lapiga või kergelt niisutatud rätikuga. Ärge kasutage puhastusvahendeid.

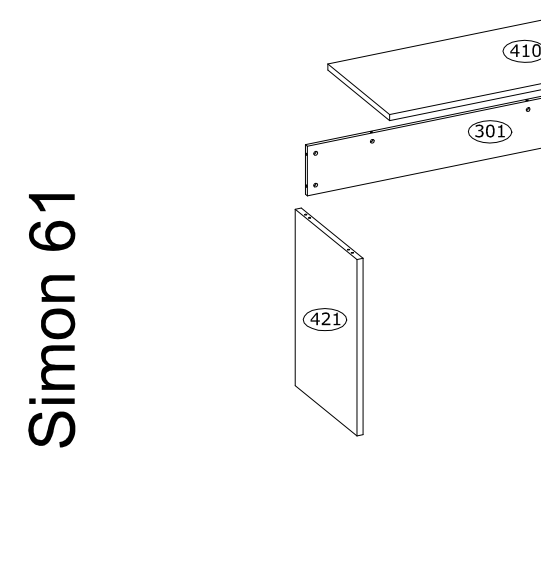




Samson/Simon
60/61

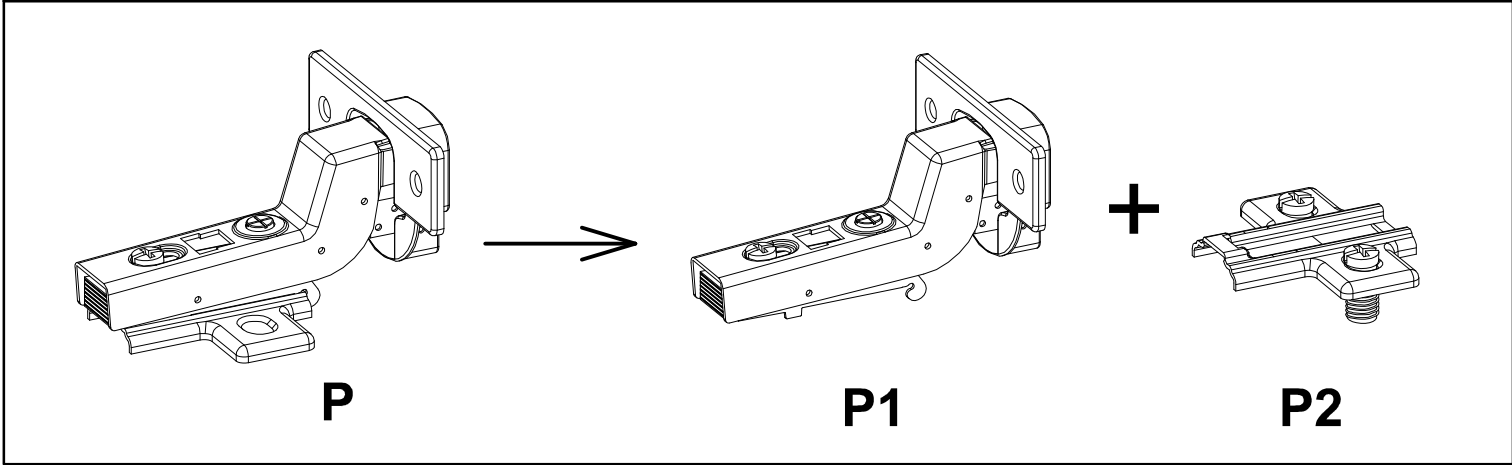
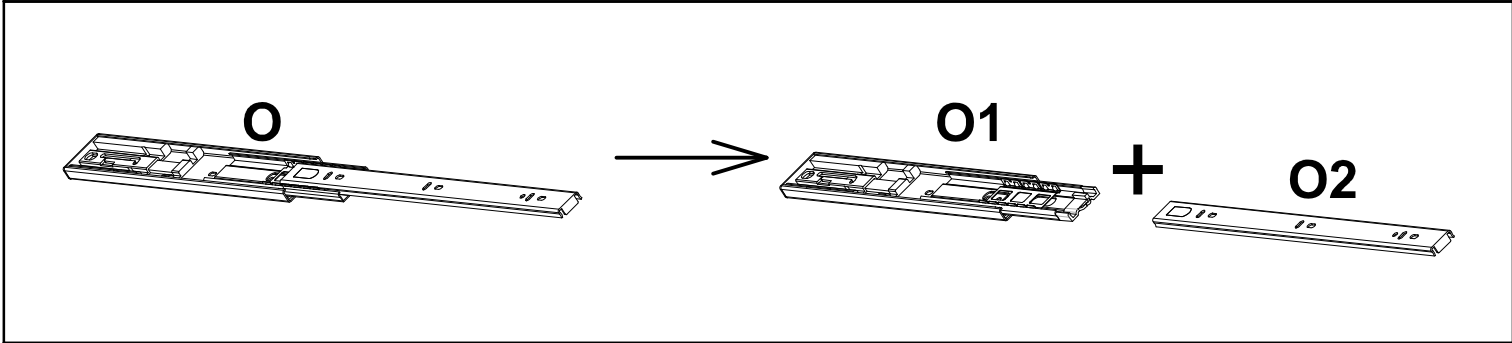
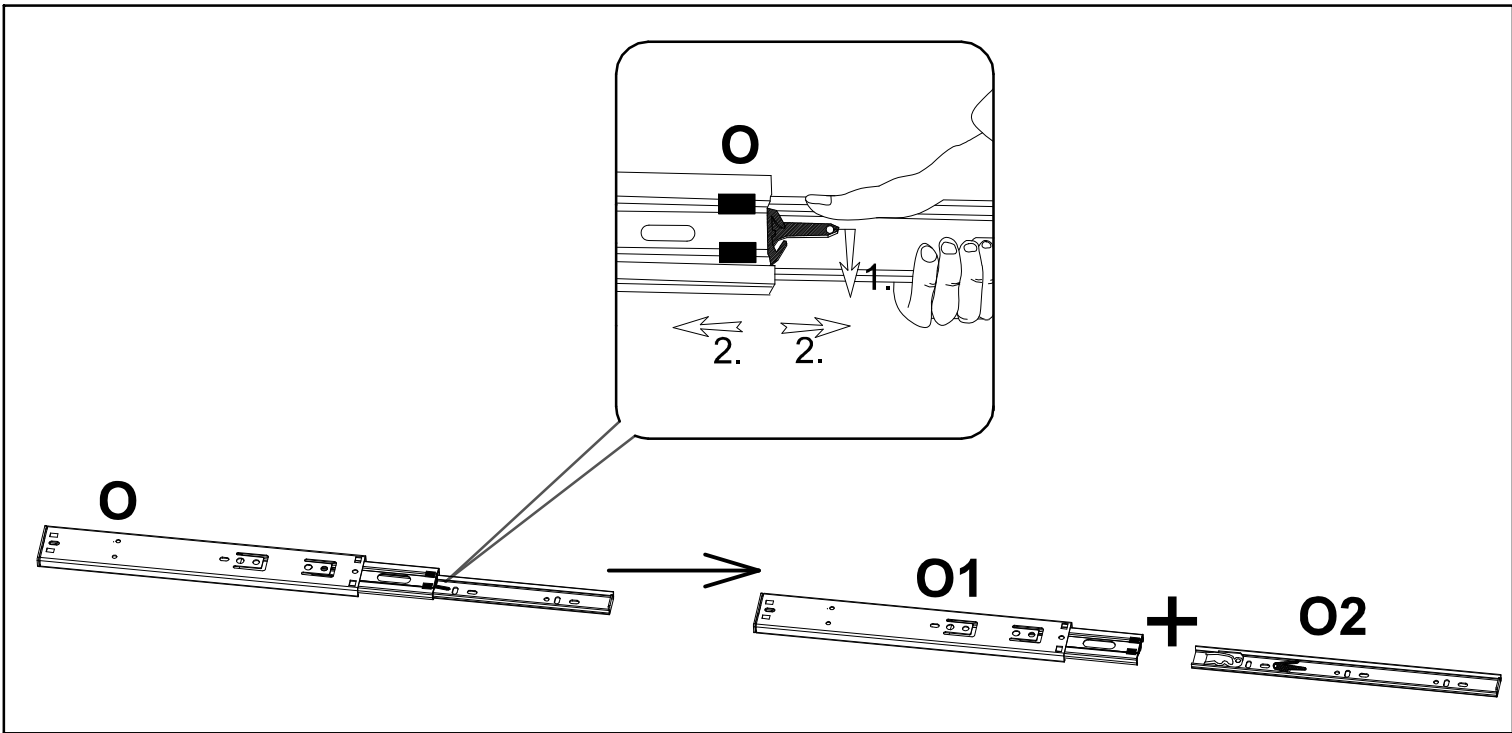


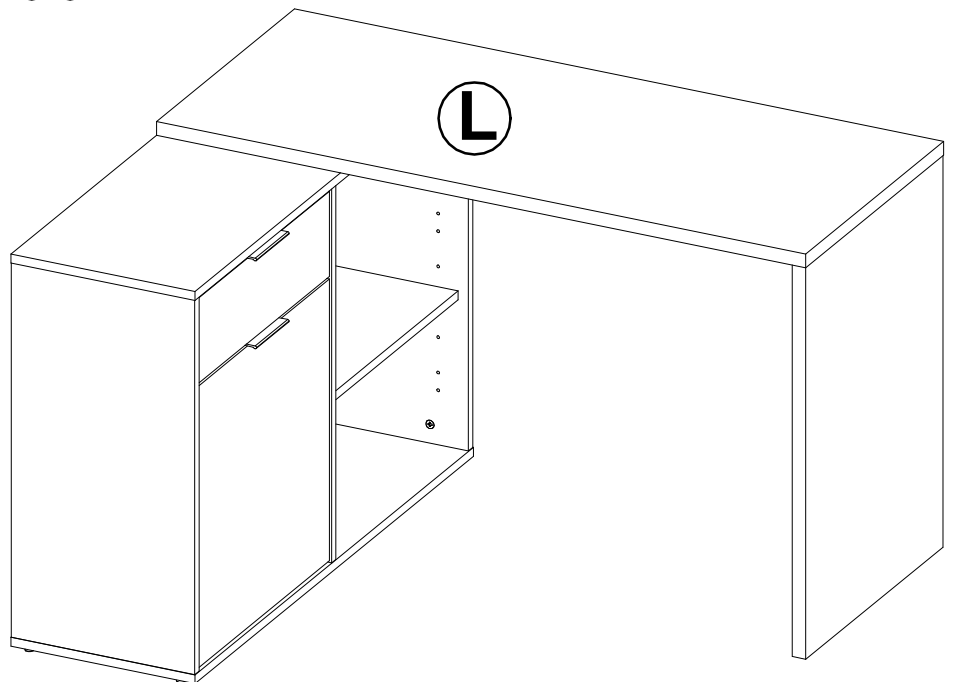
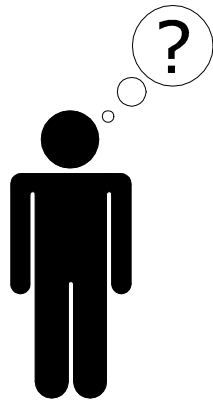
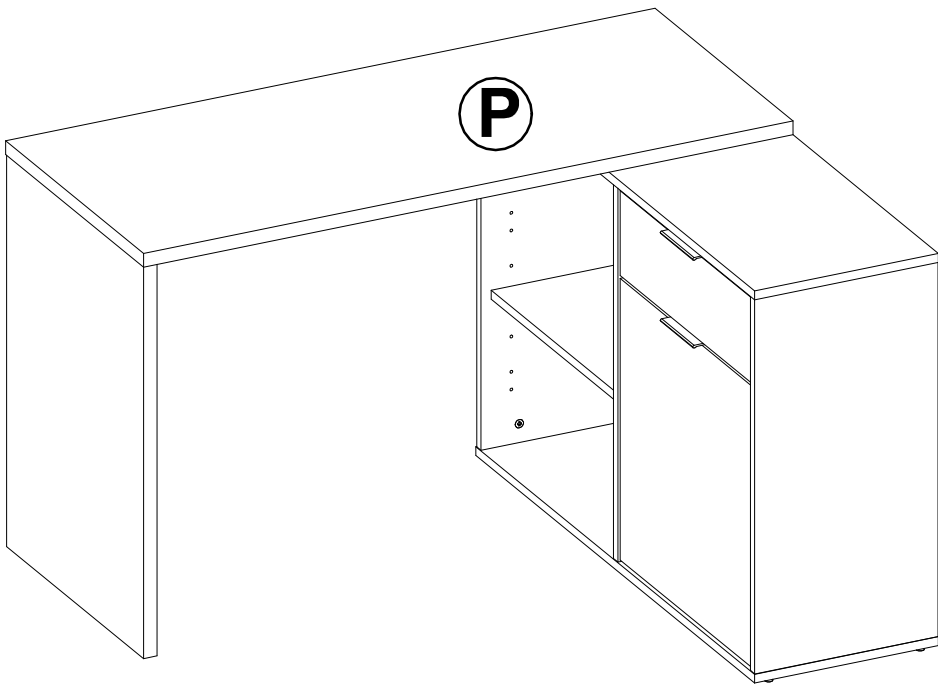
Samson 60



Simon 61

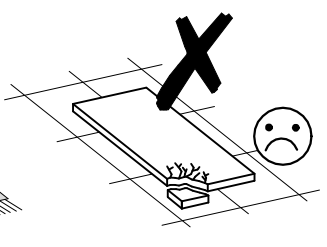
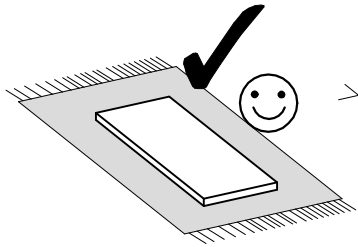
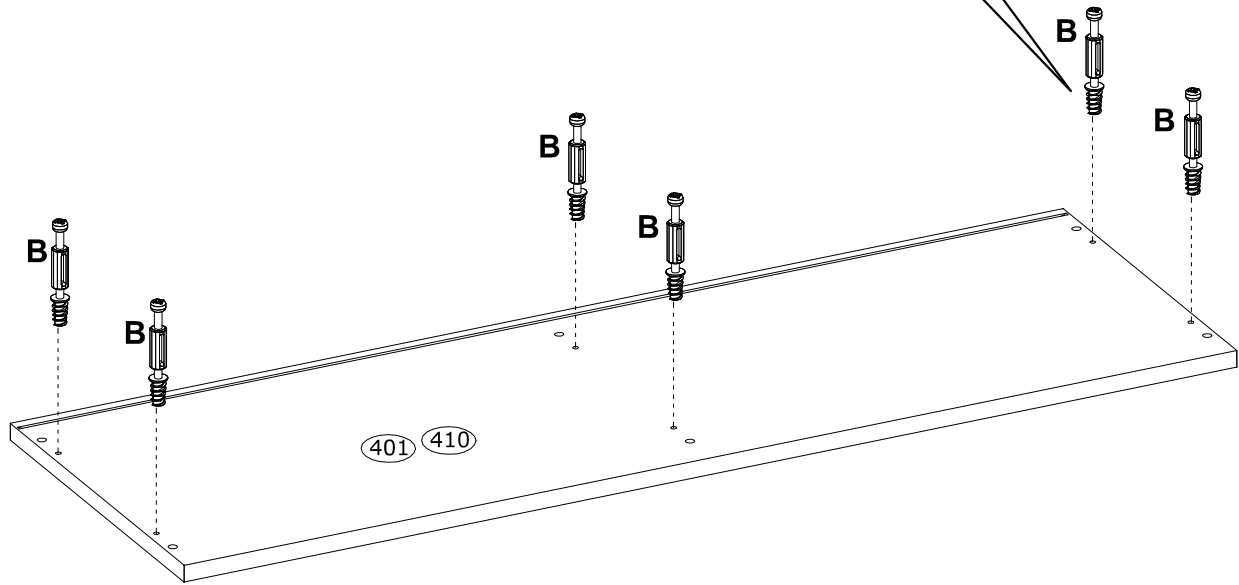
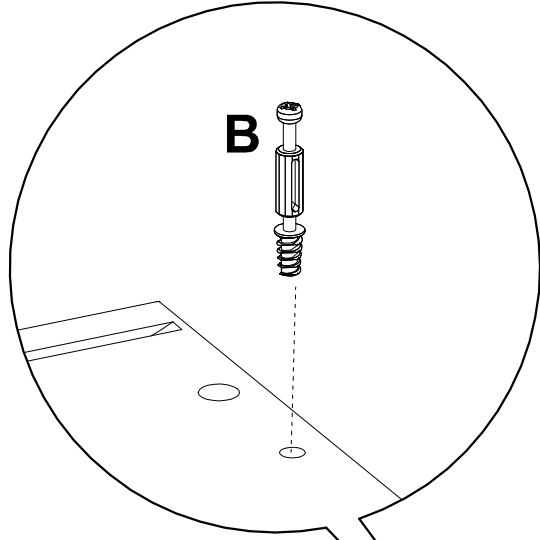
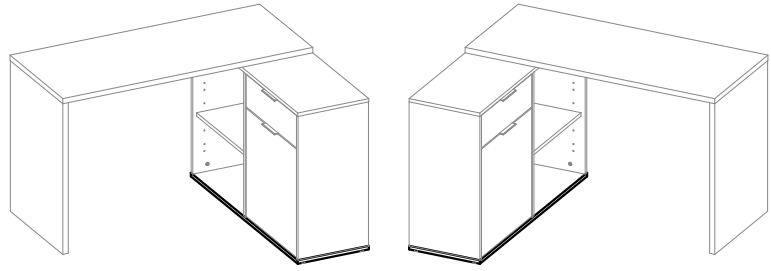
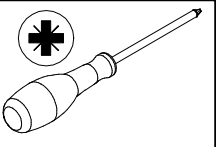
A Ø8x30 mm x18 92597	B Ø6,5x36,5 mm x20 4066	C Ø15x12 mm x18 3996	D Ø15x15.5 mm x2 3997	E Ø20 mm x15 136239
F Ø17x15.7x11x5 mm x8 184248	G Ø3,5x16 mm x22 3918	H Ø4,0x25 mm x2 3925	I Ø4,0x30 mm x4 3926	J Ø6,0x13 mm x4 3877
K Ø6,4x50 mm x4 3884	L 4mm x1 3984	M 15x14x11 mm x16 4044	N Ø16 mm x8 70313	O H-45/L-300 mm x1 180567
P Ø35 mm, KR15 x2 IN01644	R L-120 mm x2 209928			



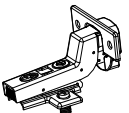

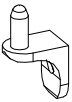




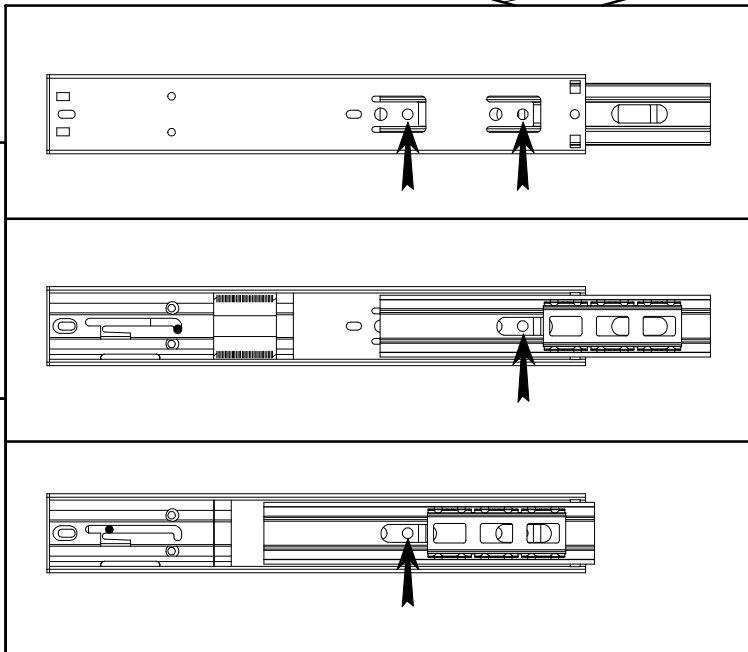
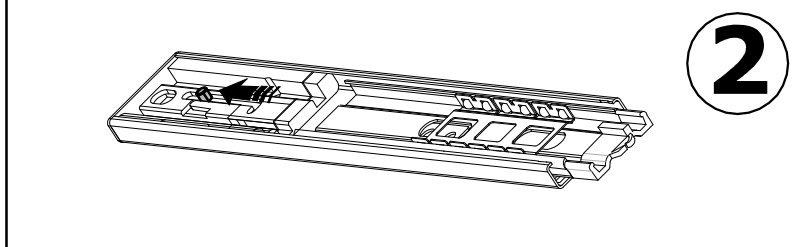
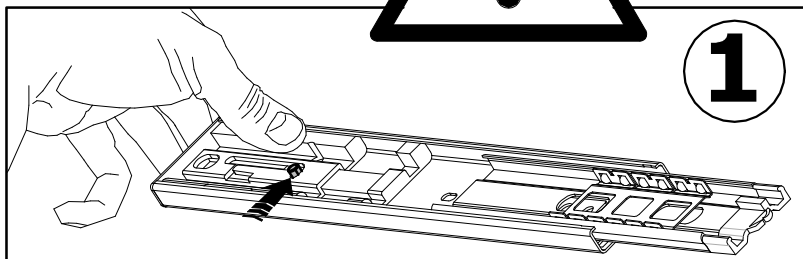
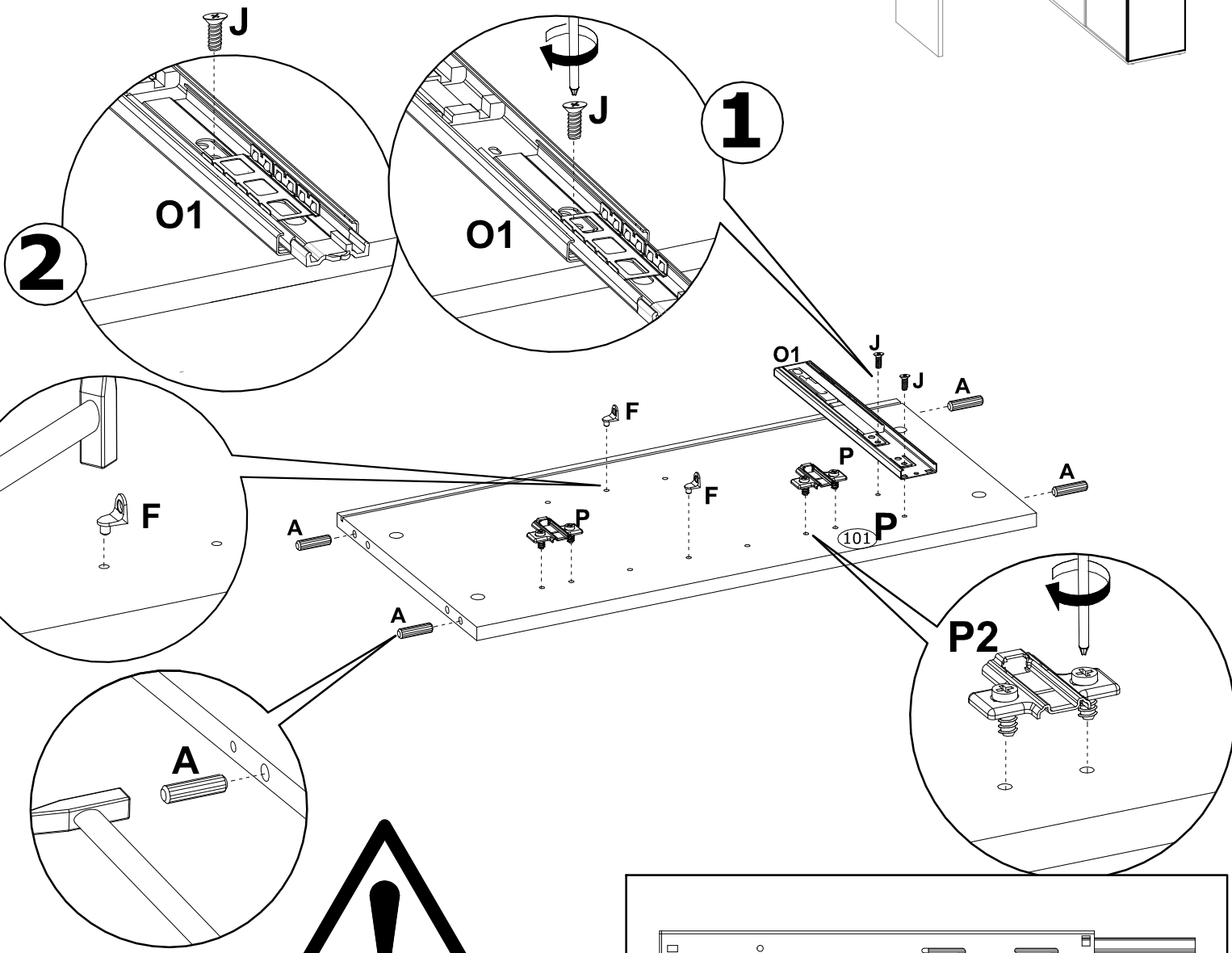
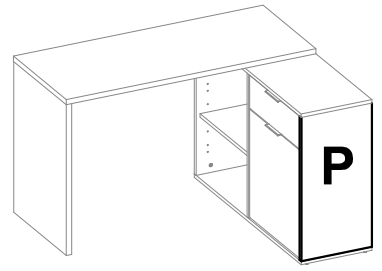
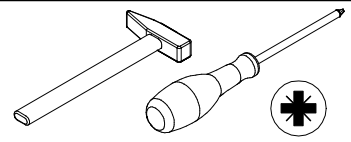
1

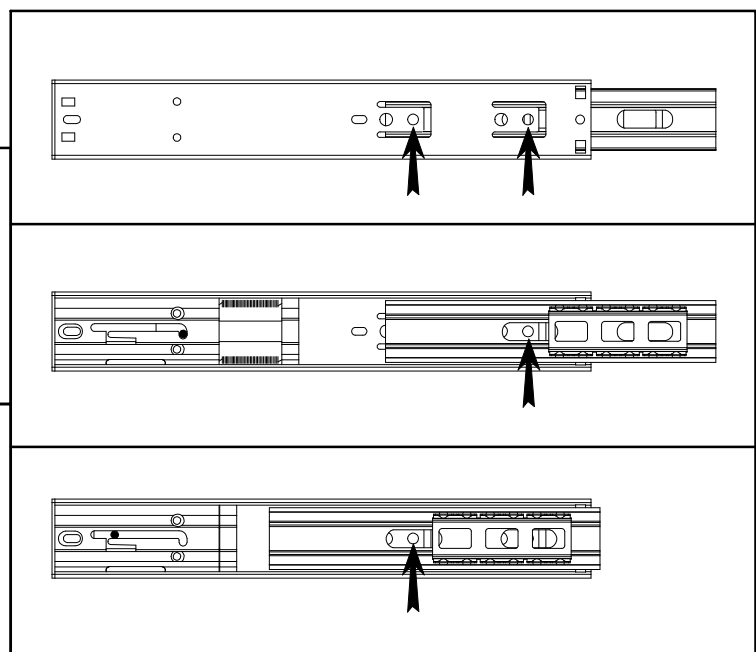
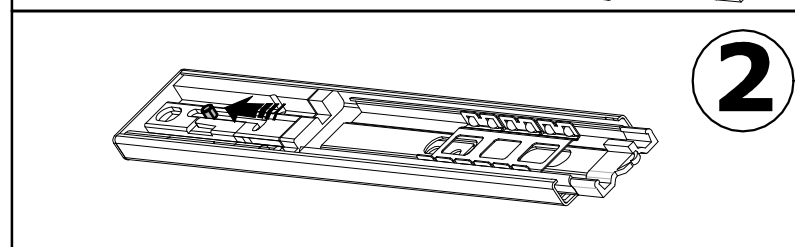
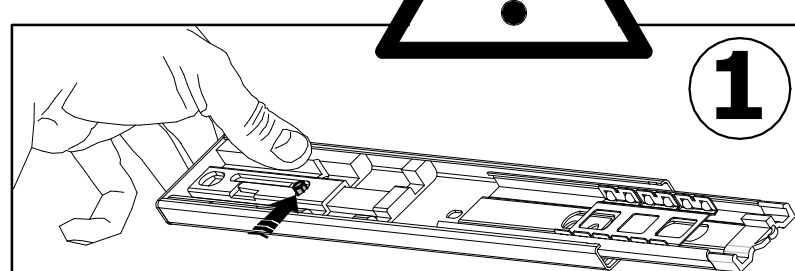
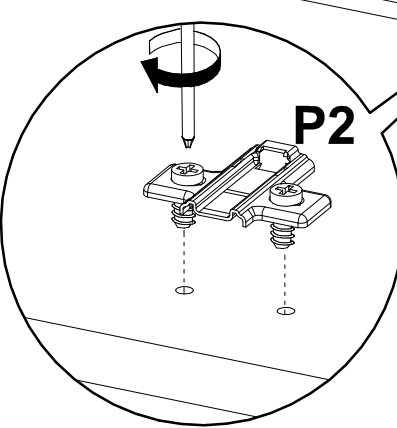
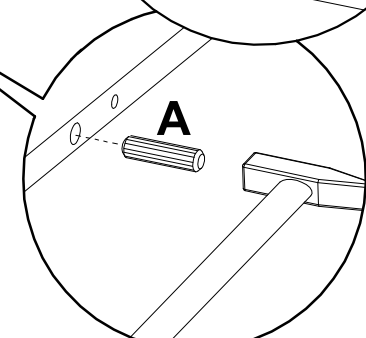
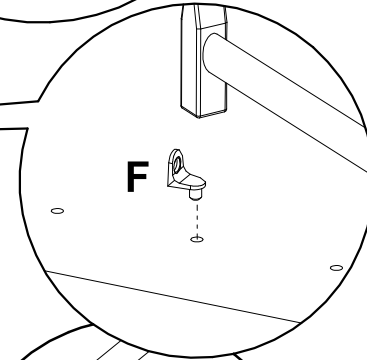
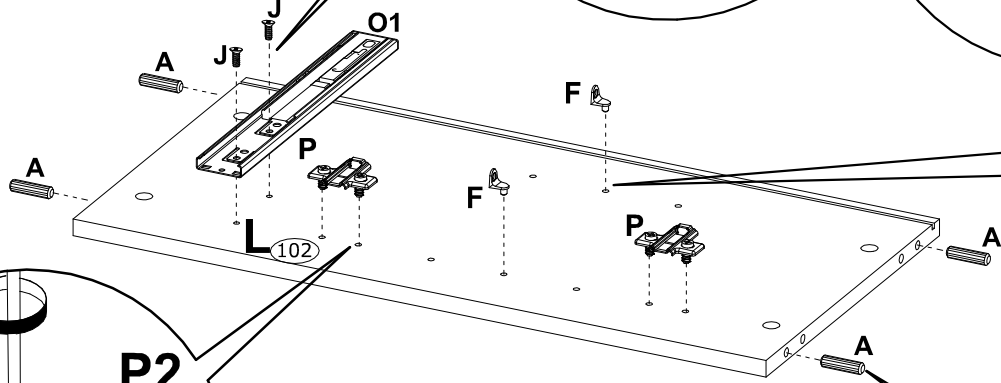
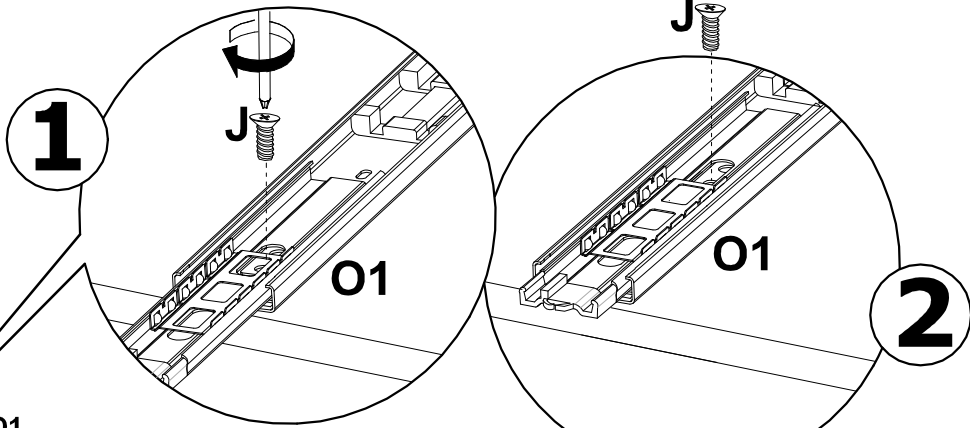
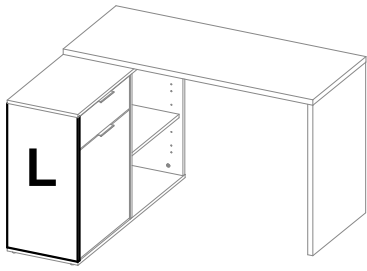
B Ø6,5x36,5 mm
x6
4066



2

P Ø35 mm , KR15  x2 IN01644	J Ø6,0x13 mm  x2 3877	F Ø17x15.7x11x5 mm  x2 184248
O H-45/L-300 mm  x1 180567	A Ø8x30 mm  x4 92597	

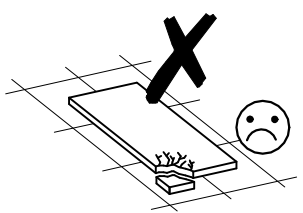
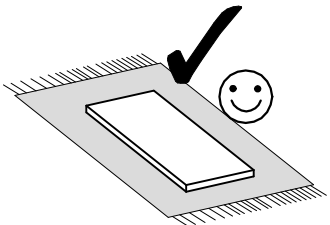
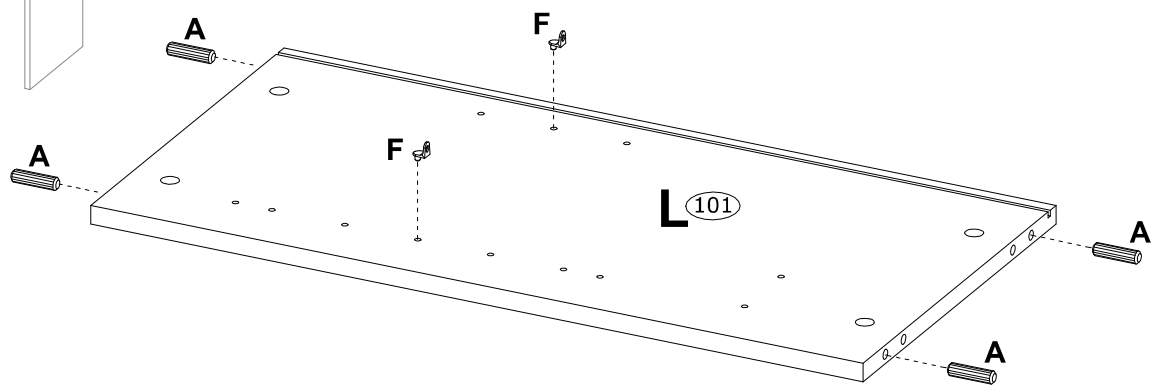
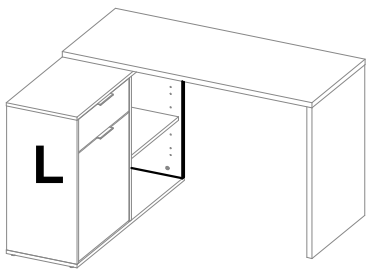
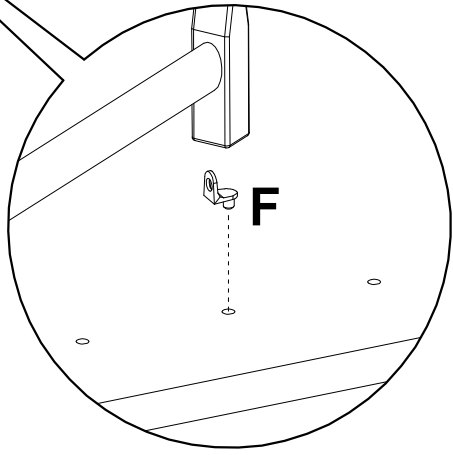
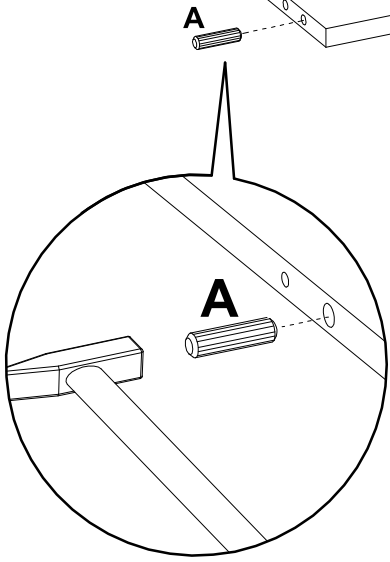
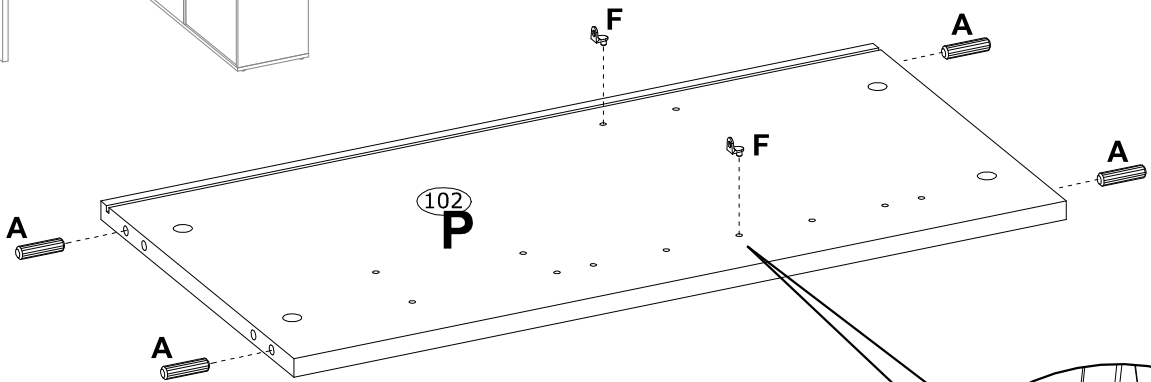
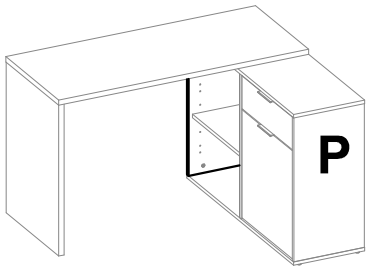
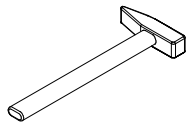




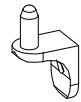
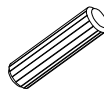
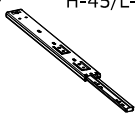

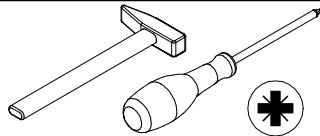

3

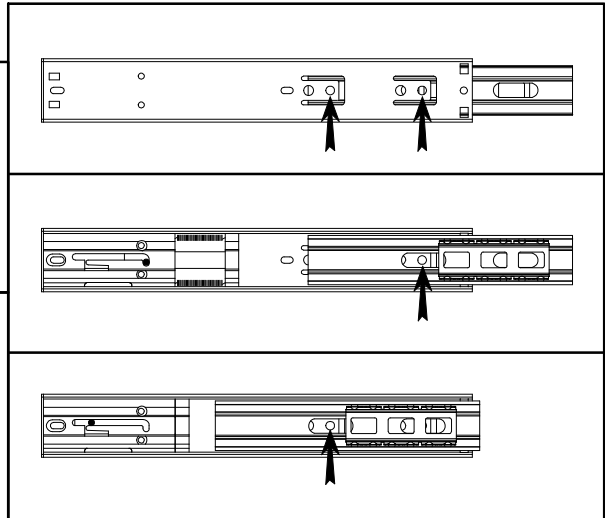
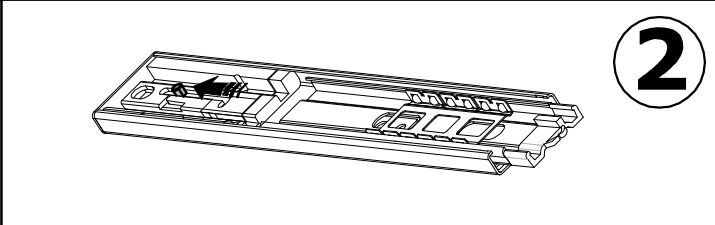
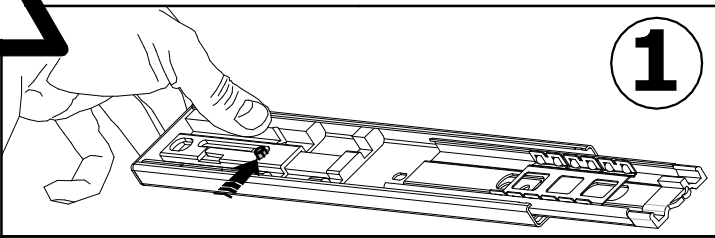
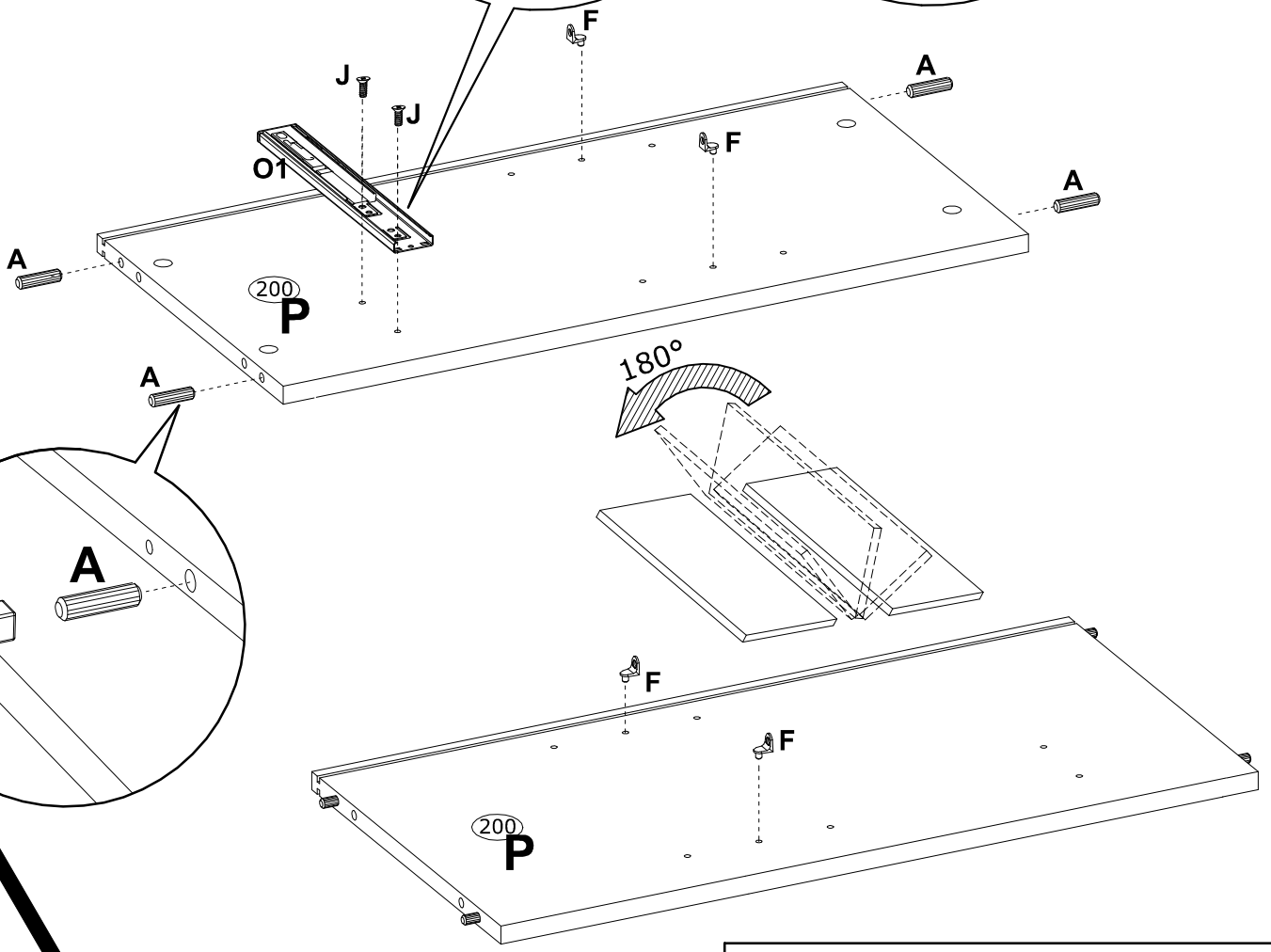
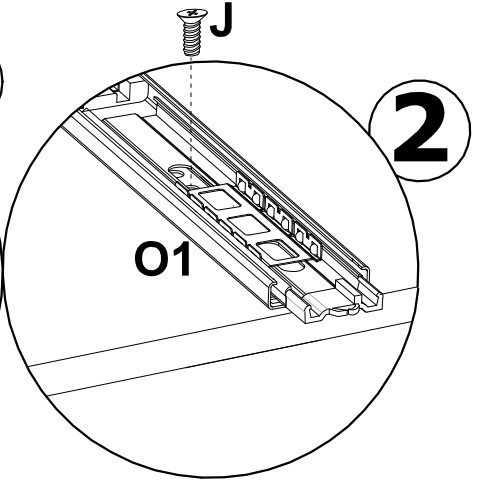
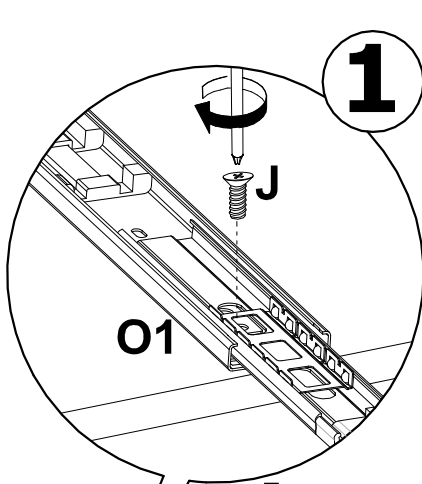
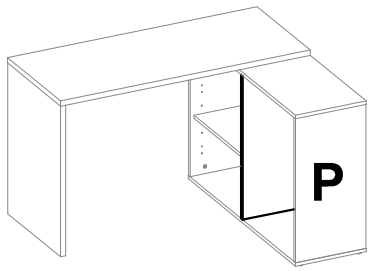
F Ø17x15.7x11x5 mm
x2
184248

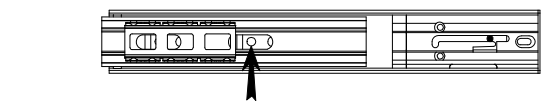
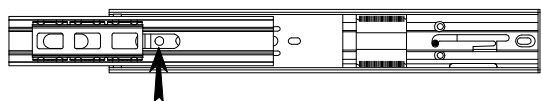
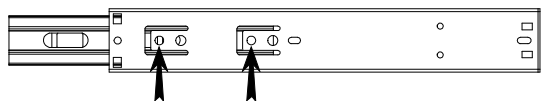
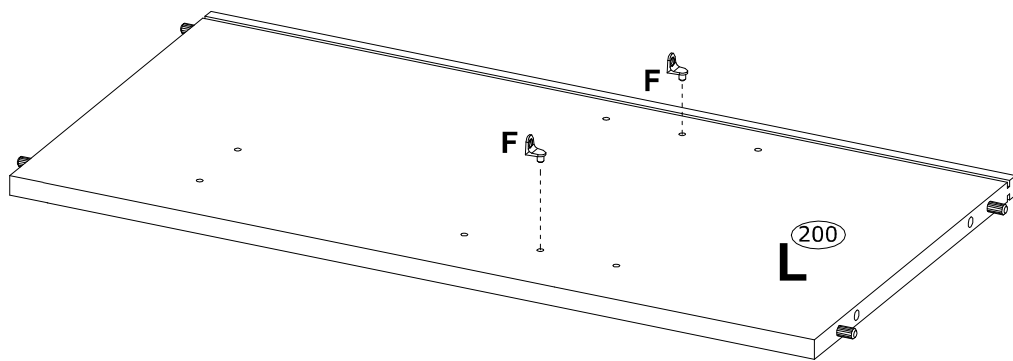
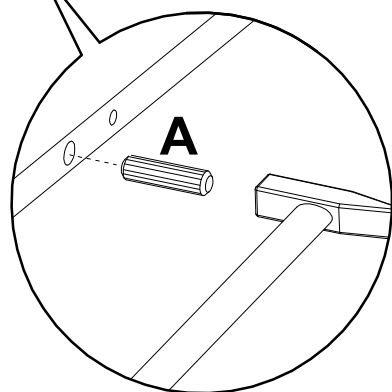
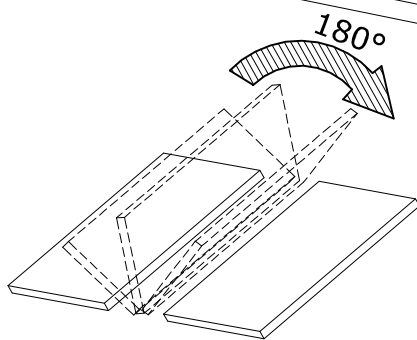
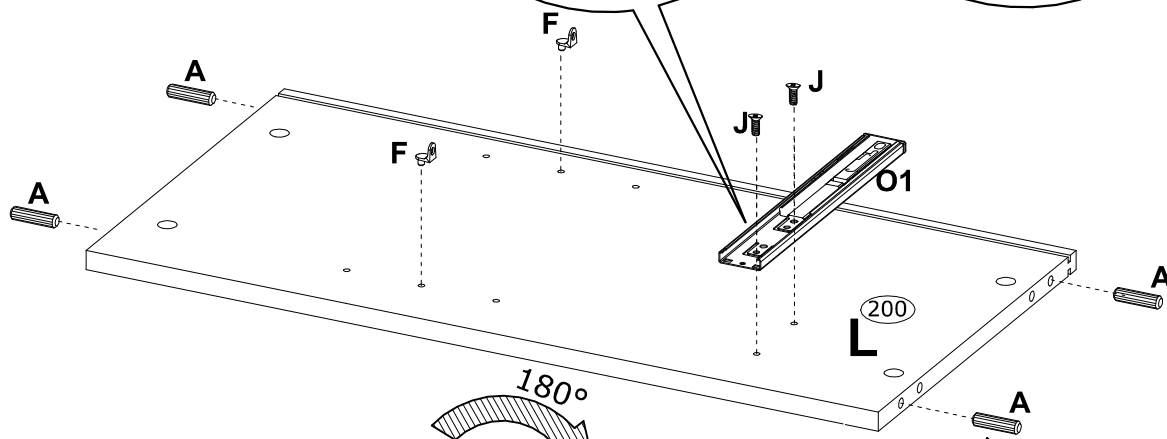
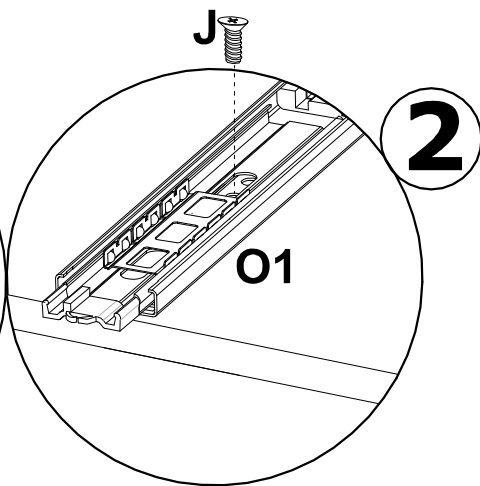
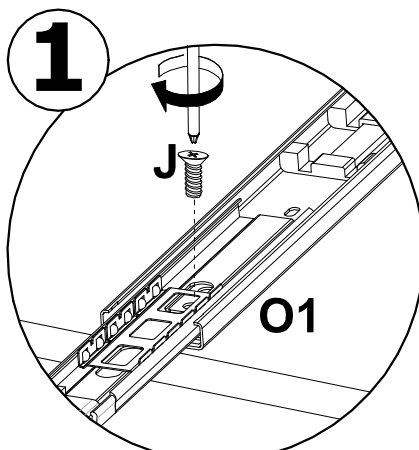
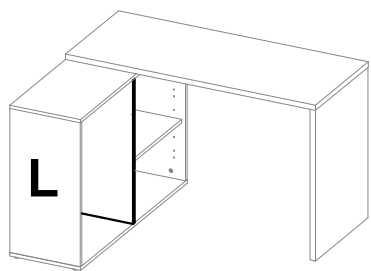
A Ø8x30 mm
x4
92597



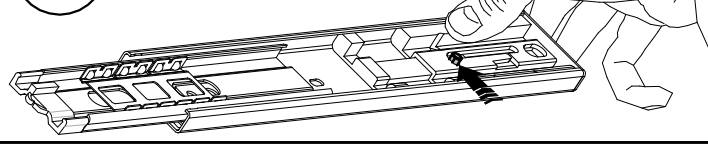
4

F Ø17x15.7x11x5 mm  x4 184248	A Ø8x30 mm  x4 92597	O H-45/L-300 mm  x1 180567	J Ø6,0x13 mm  x2 3877	 
---	--	--	---	---

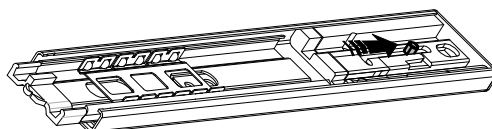




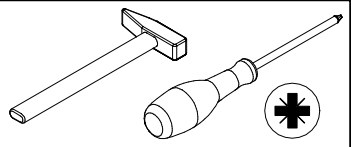
1

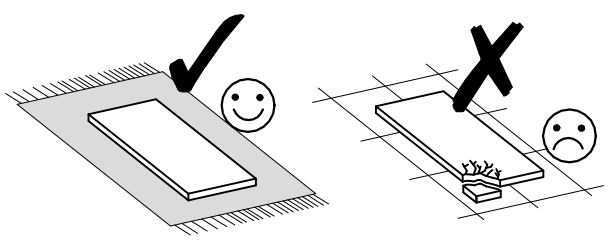
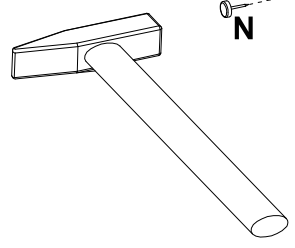
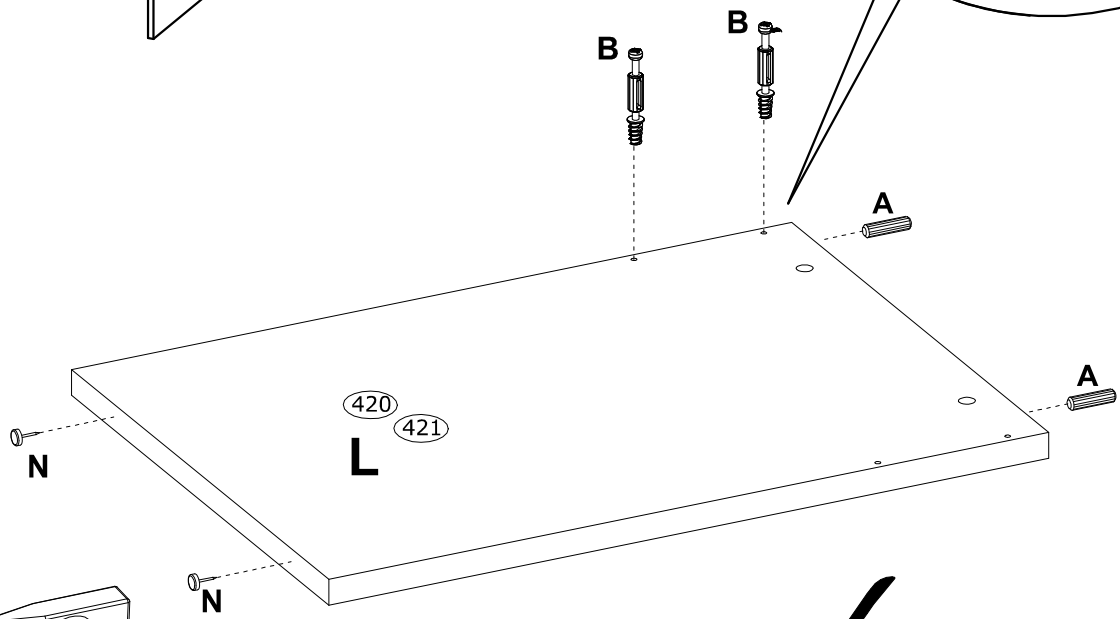
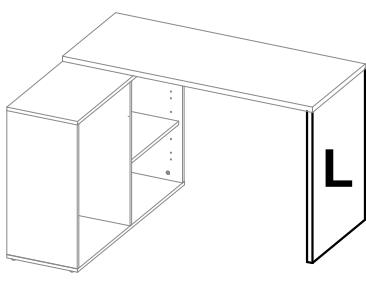
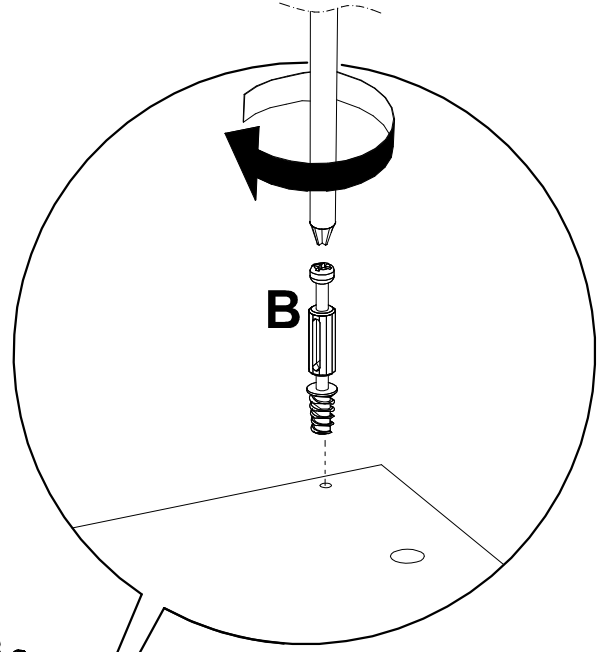
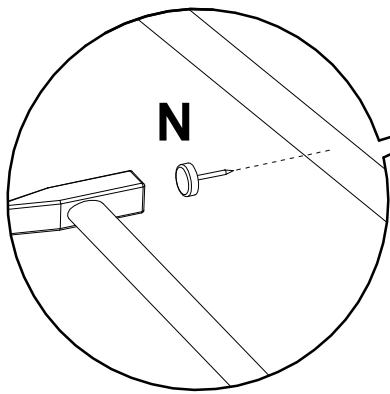
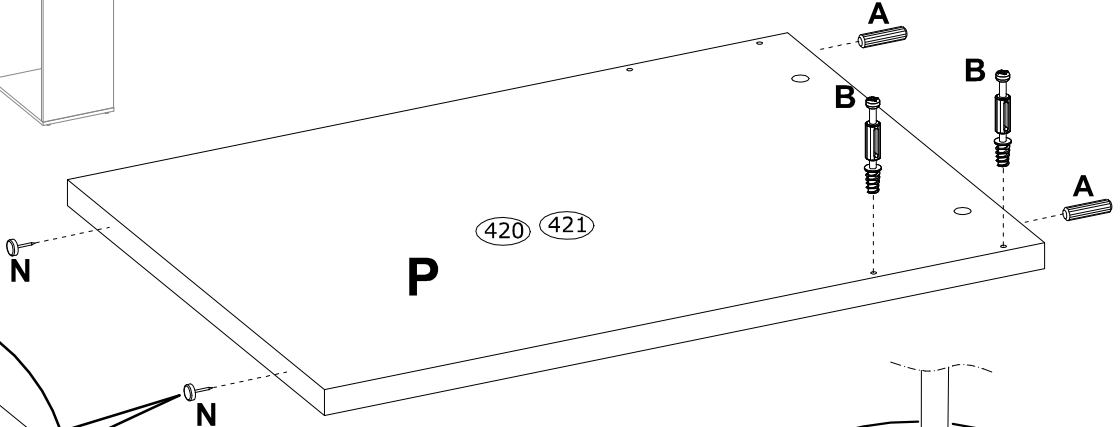
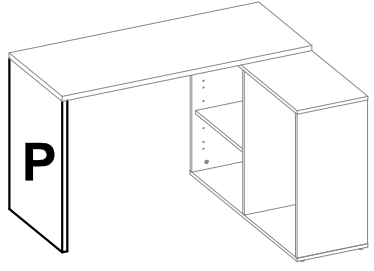


2



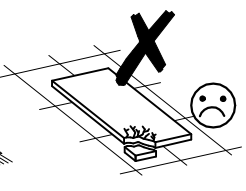
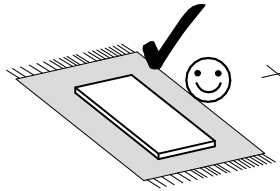
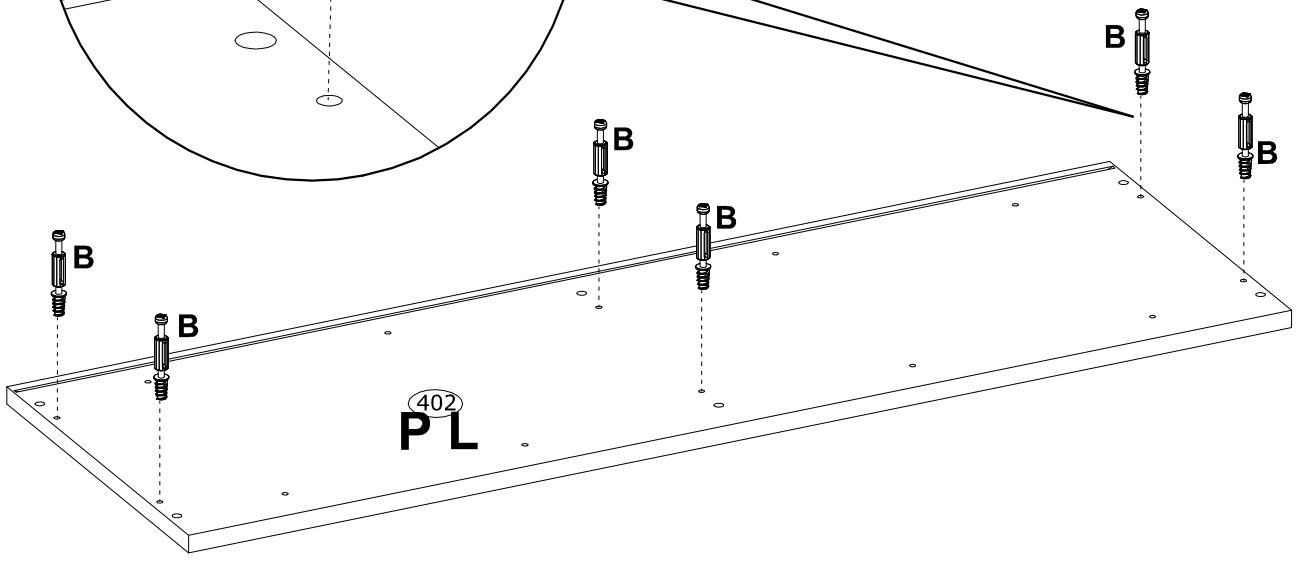
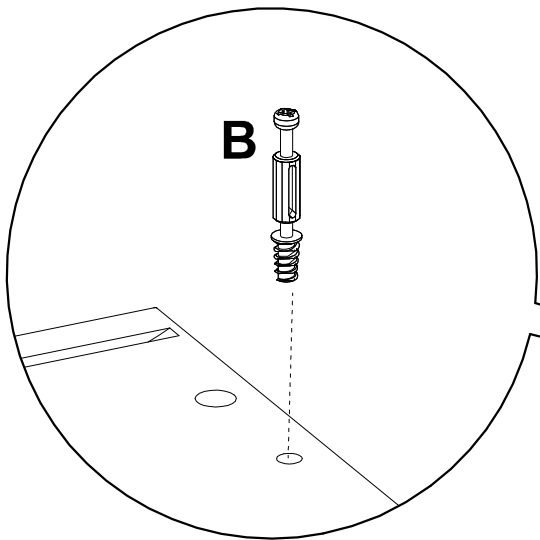
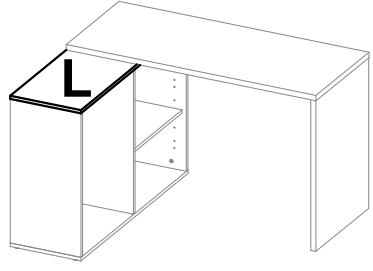
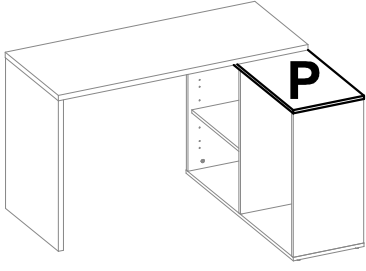
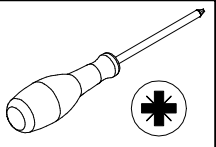
5

A Ø8x30 mm x2 92597	N Ø16 mm x2 70313	B Ø6,5x36,5 mm x2 4066	
-------------------------------------	-----------------------------------	--	--



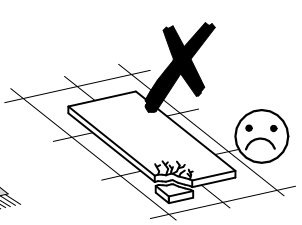
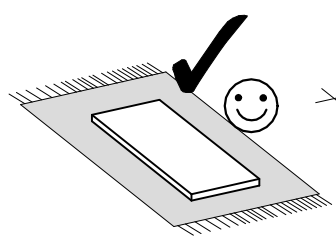
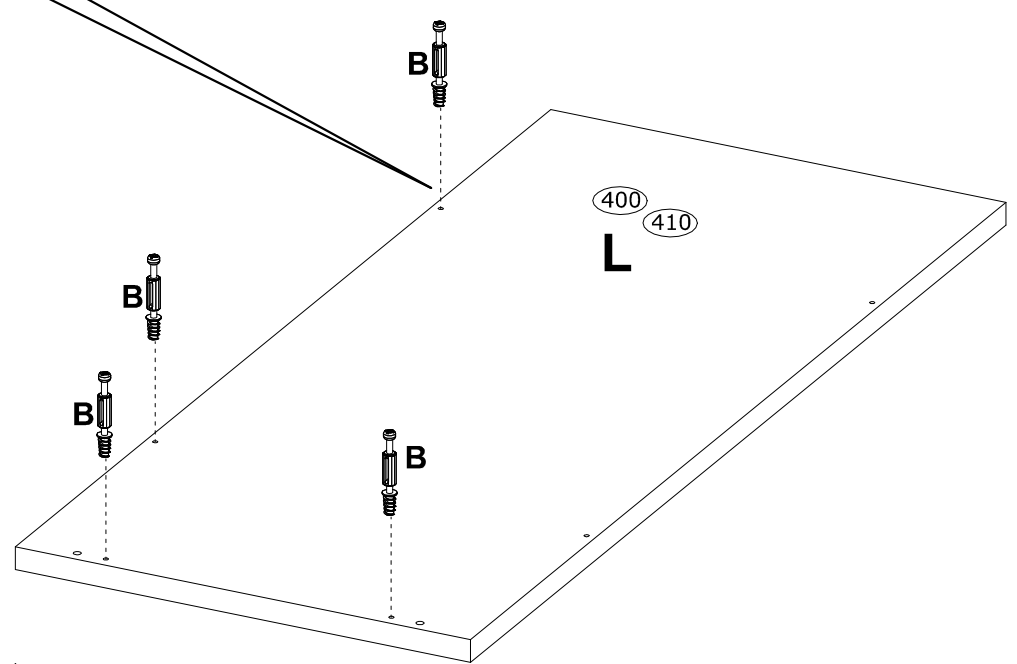
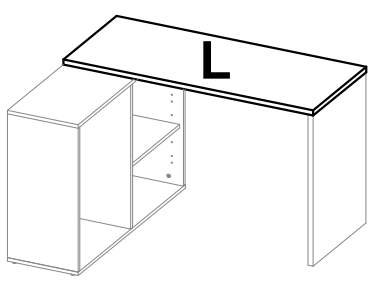
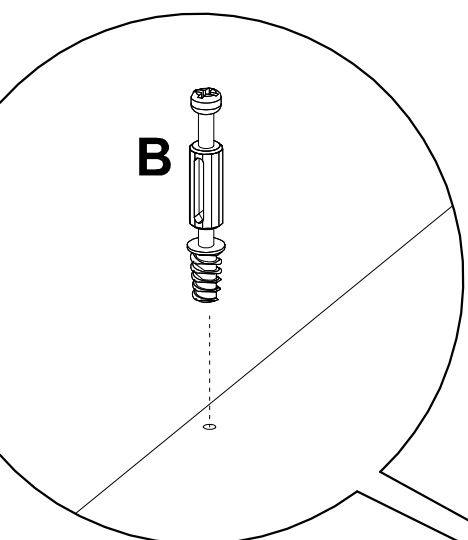
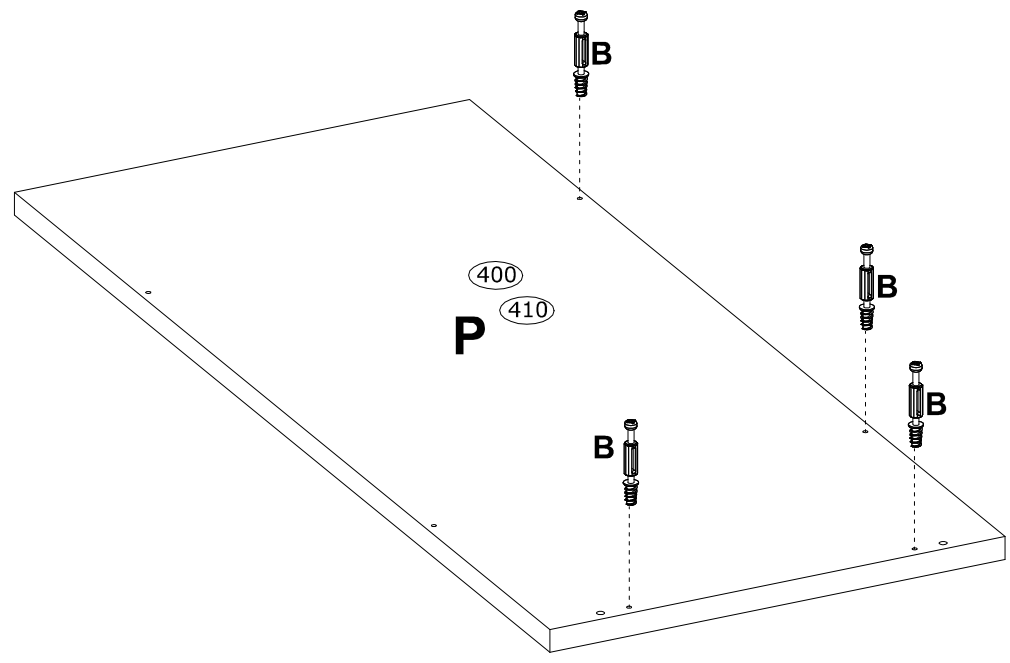
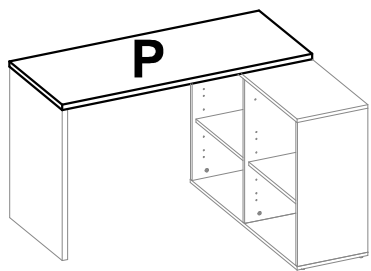
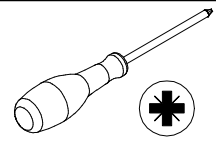
6

B Ø6,5x36,5 mm
x6
4066



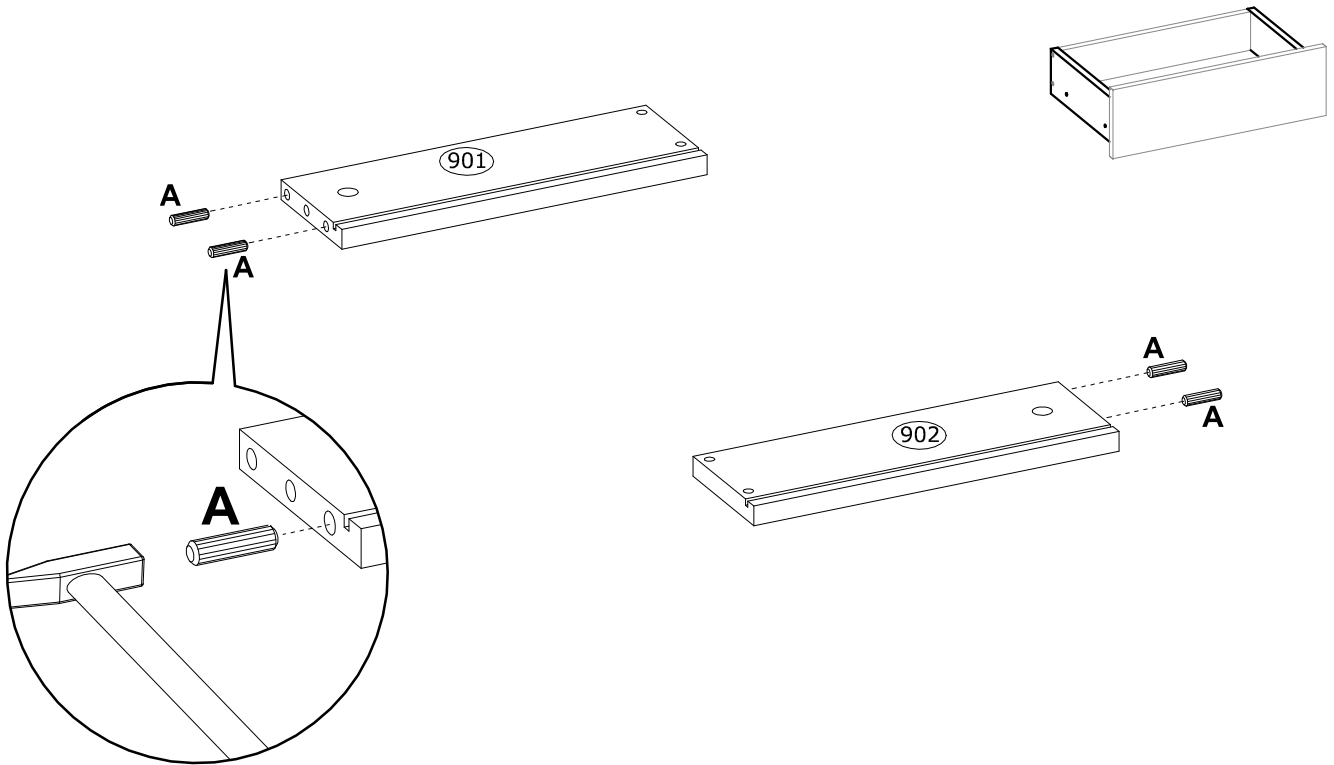
7

B Ø6,5x36,5 mm
x4
4066




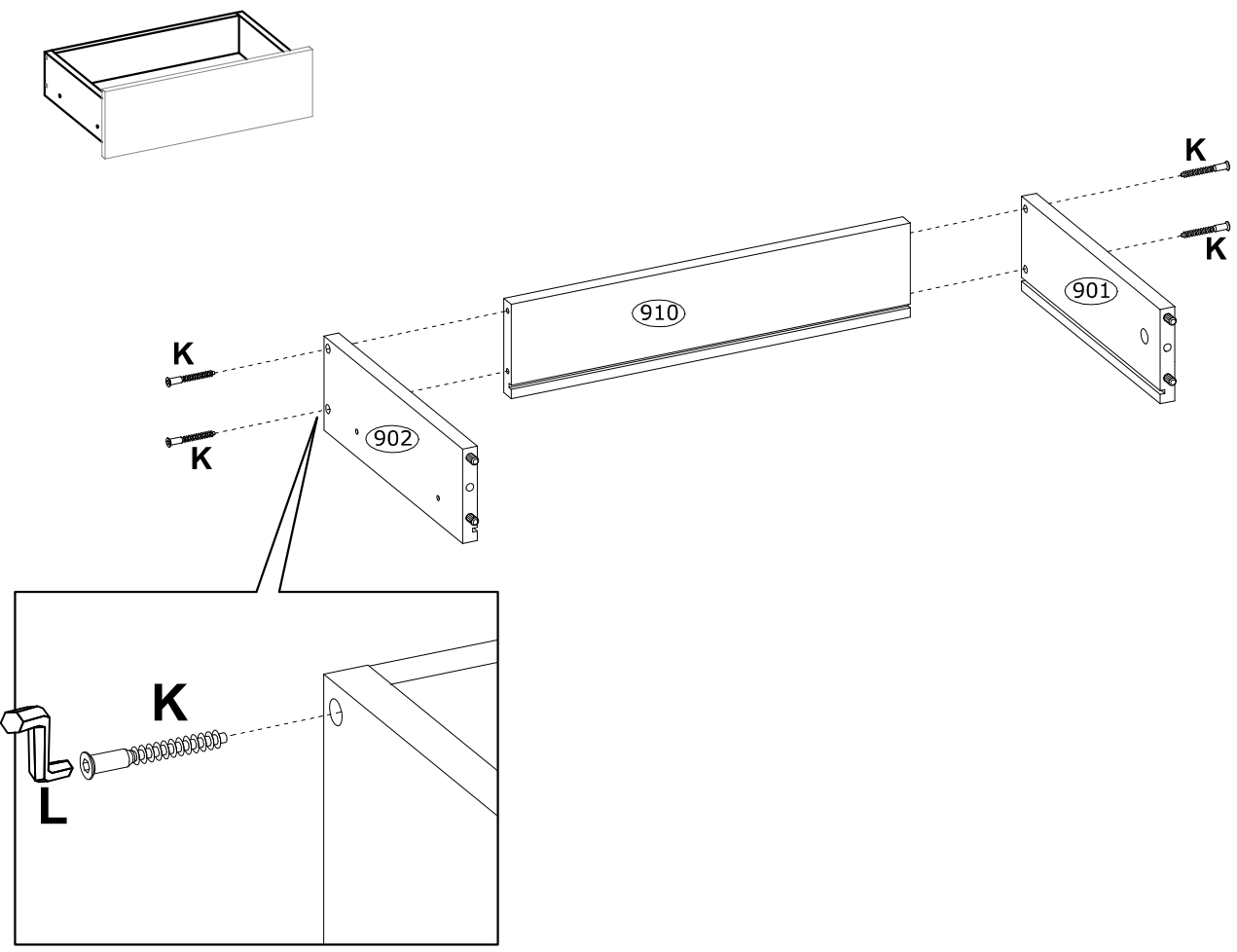
8

A	Ø8x30 mm	
	x4 92597	

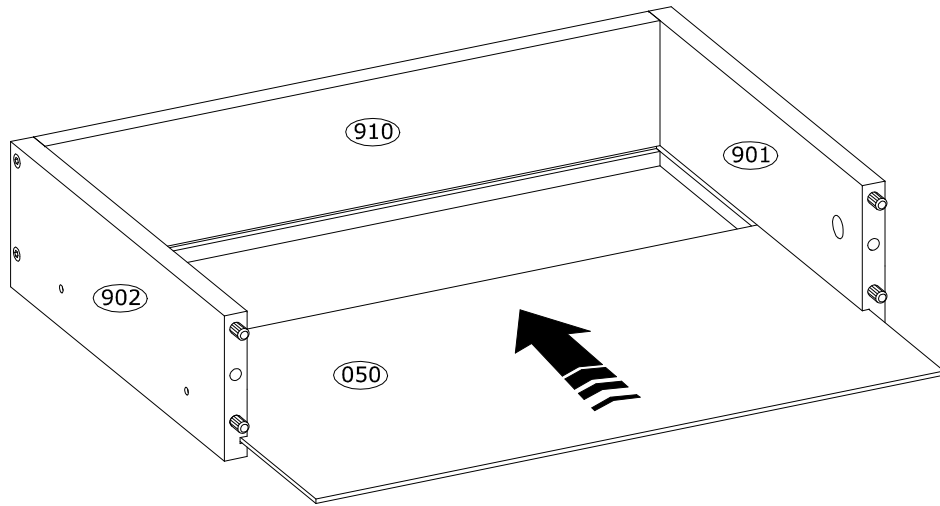
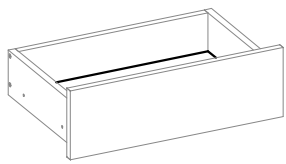
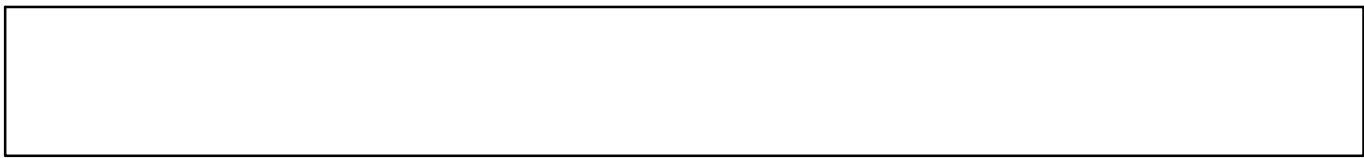


9


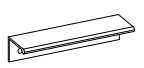
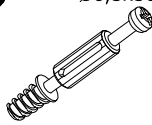
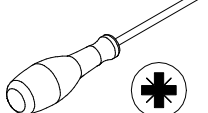
K	Ø6,4x50mm	L	4mm
	x4 3884		x1 3984

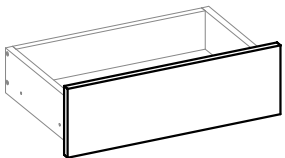


10


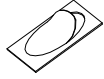
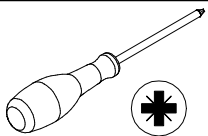


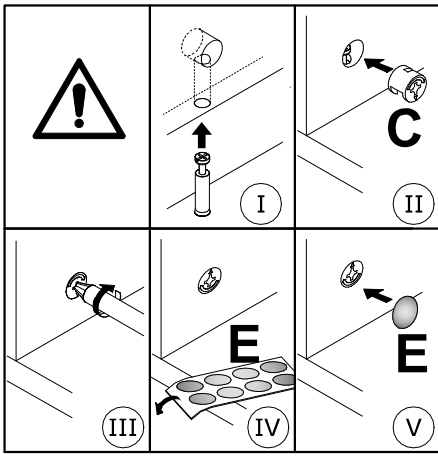
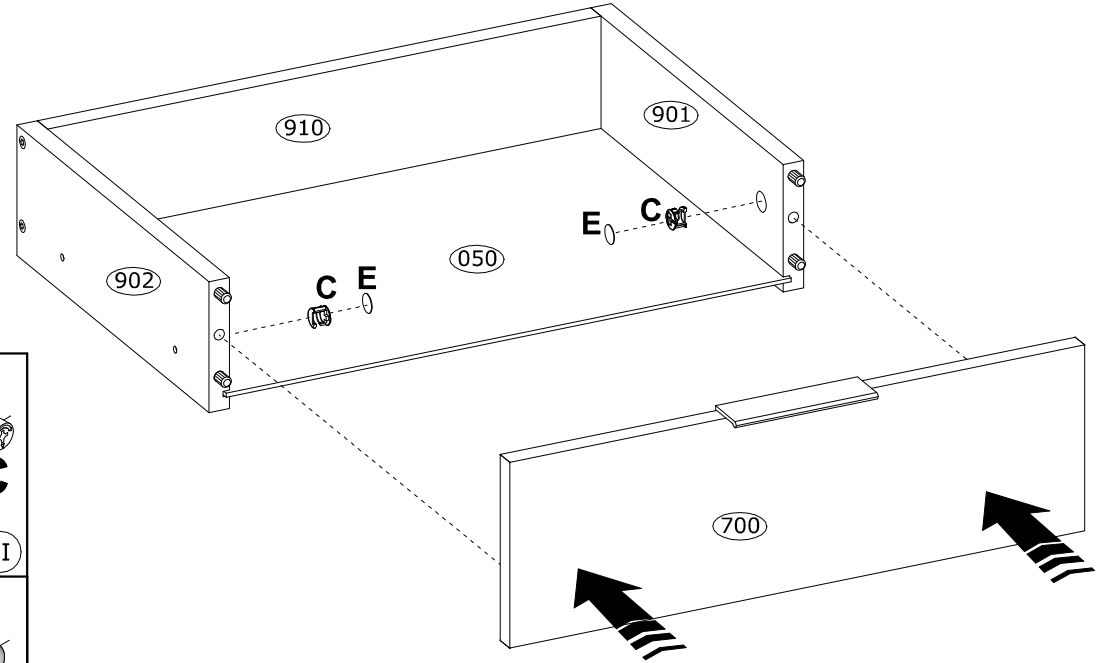
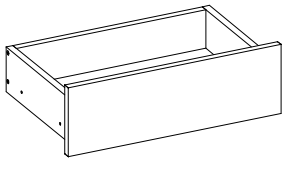
11

<p>G Ø3,5x16 mm R</p>  <p>x2 3918</p>	<p>L-120 mm B</p>  <p>x1 209928</p>	<p>Ø6,5x36,5 mm</p>  <p>x2 4066</p>	
--	---	--	---



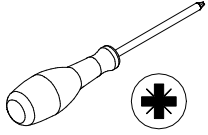


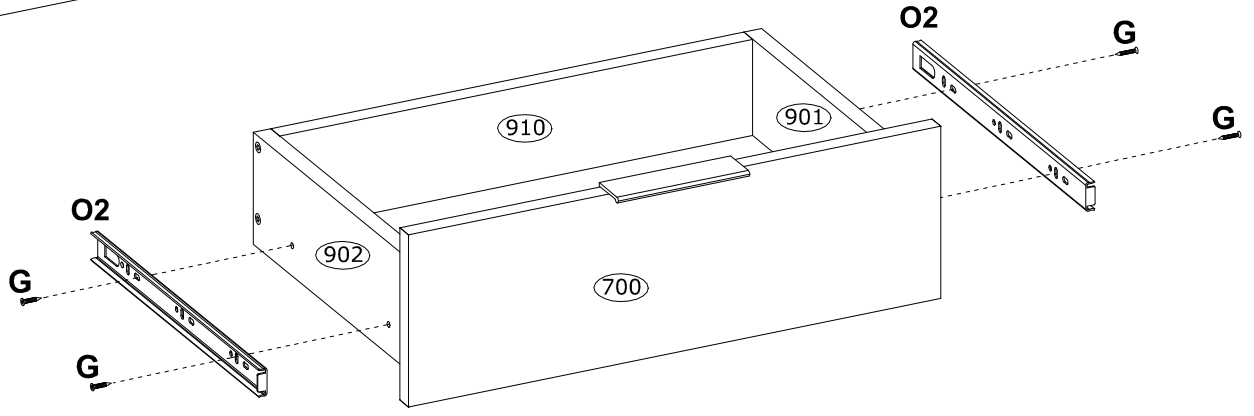
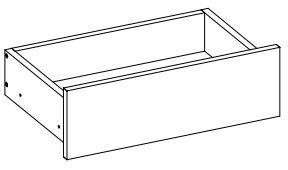
12

<p>C Ø15x12 mm</p>  <p>x2 3996</p>	<p>E Ø20 mm</p>  <p>x2 136239</p>	
---	--	--

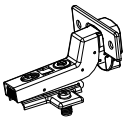

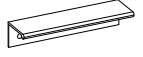
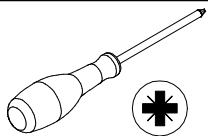


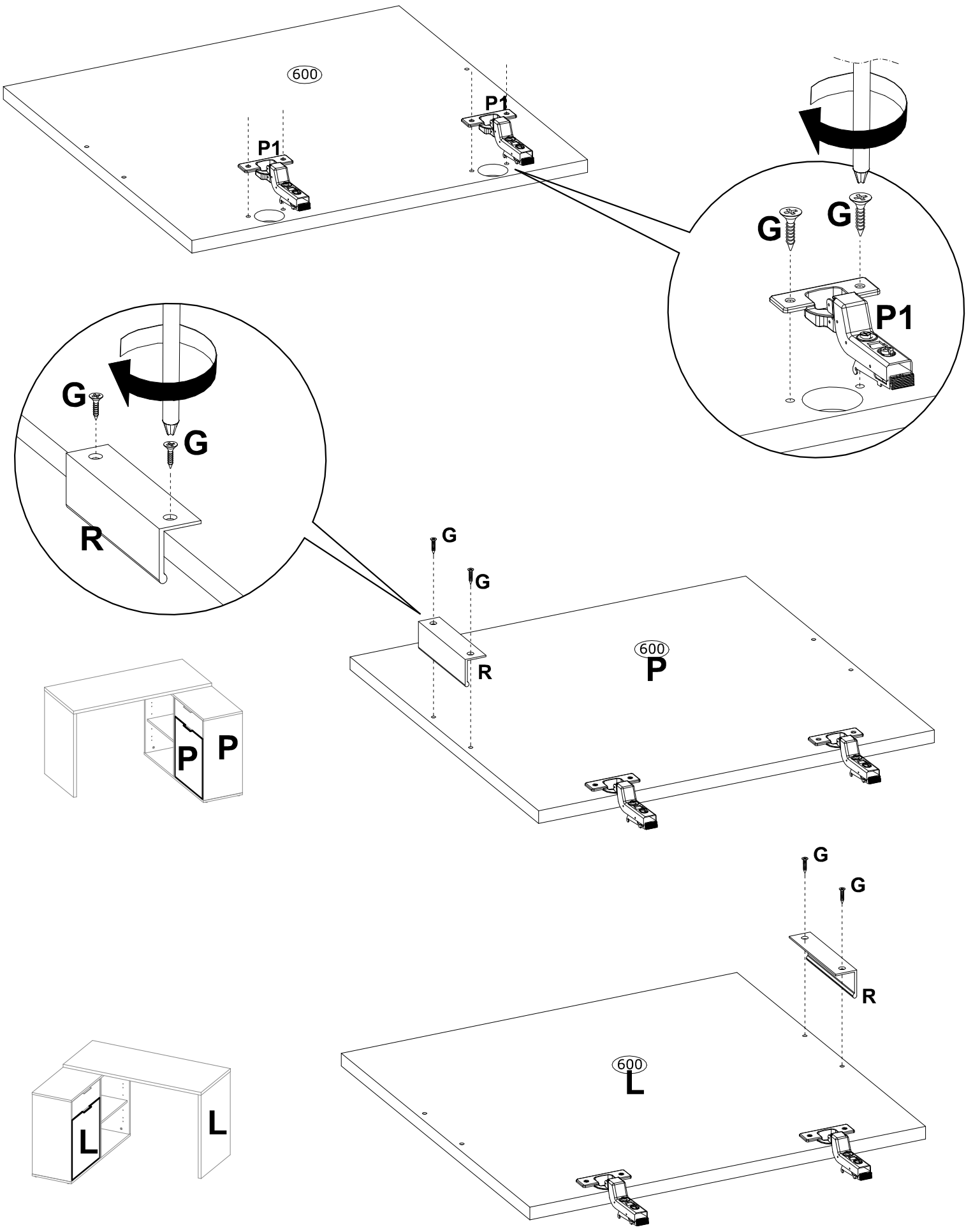
13

<p>G Ø3,5x16 mm</p>  <p>x4 3918</p>	<p>O H-45/L-300 mm</p>  <p>x2 180567</p>	
---	--	---


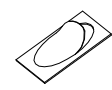


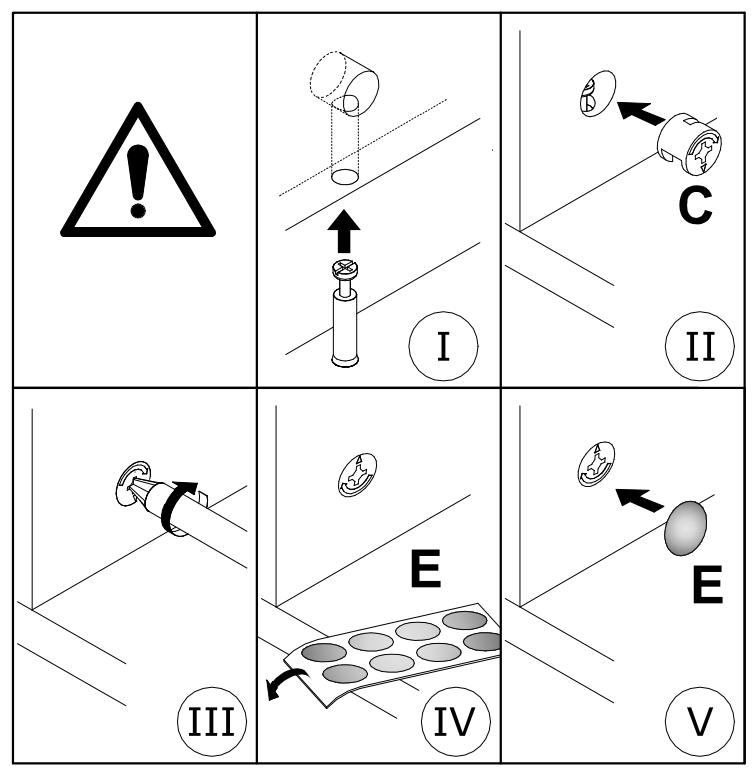
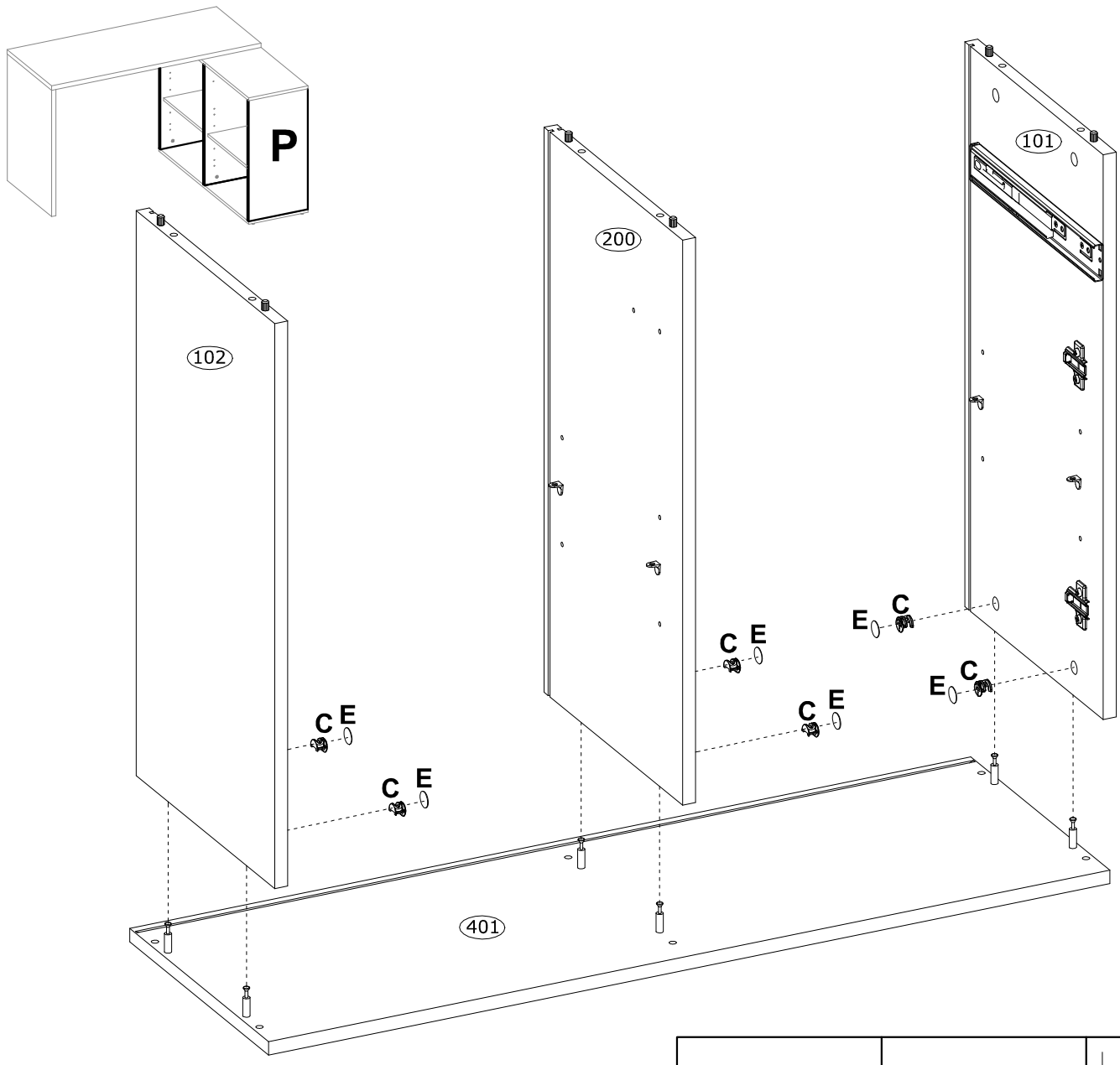
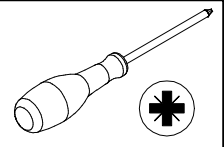
14

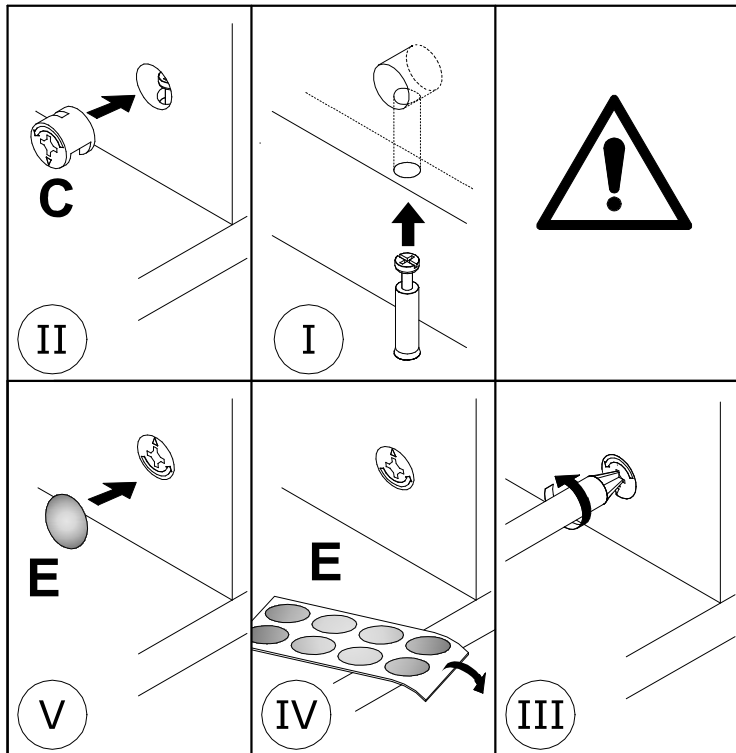
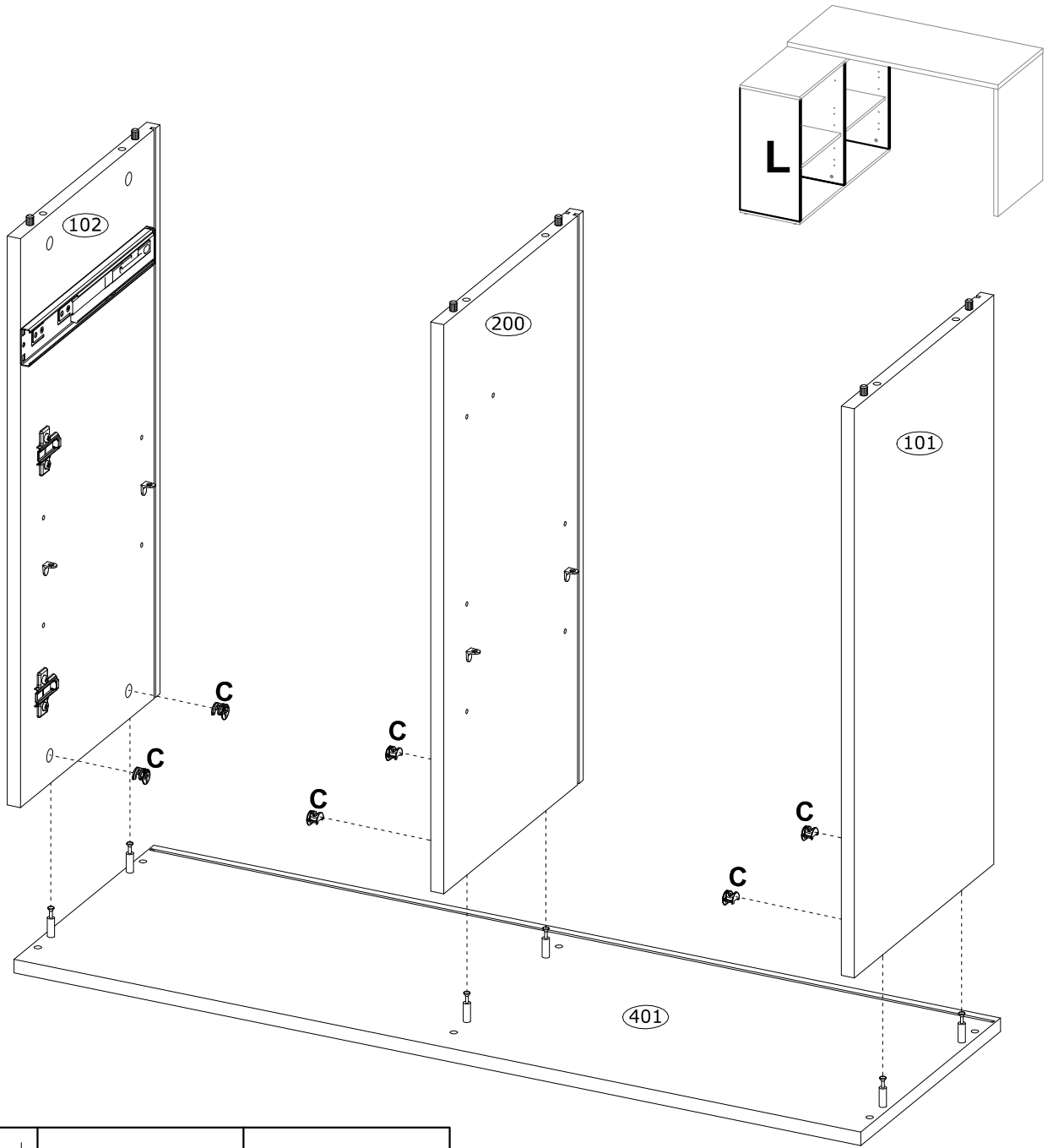
P Ø35 mm , KR15  x2 IN01644	G Ø3,5x16 mm  x6 3918	R L-120 mm  x1 209928	
--	--	--	--



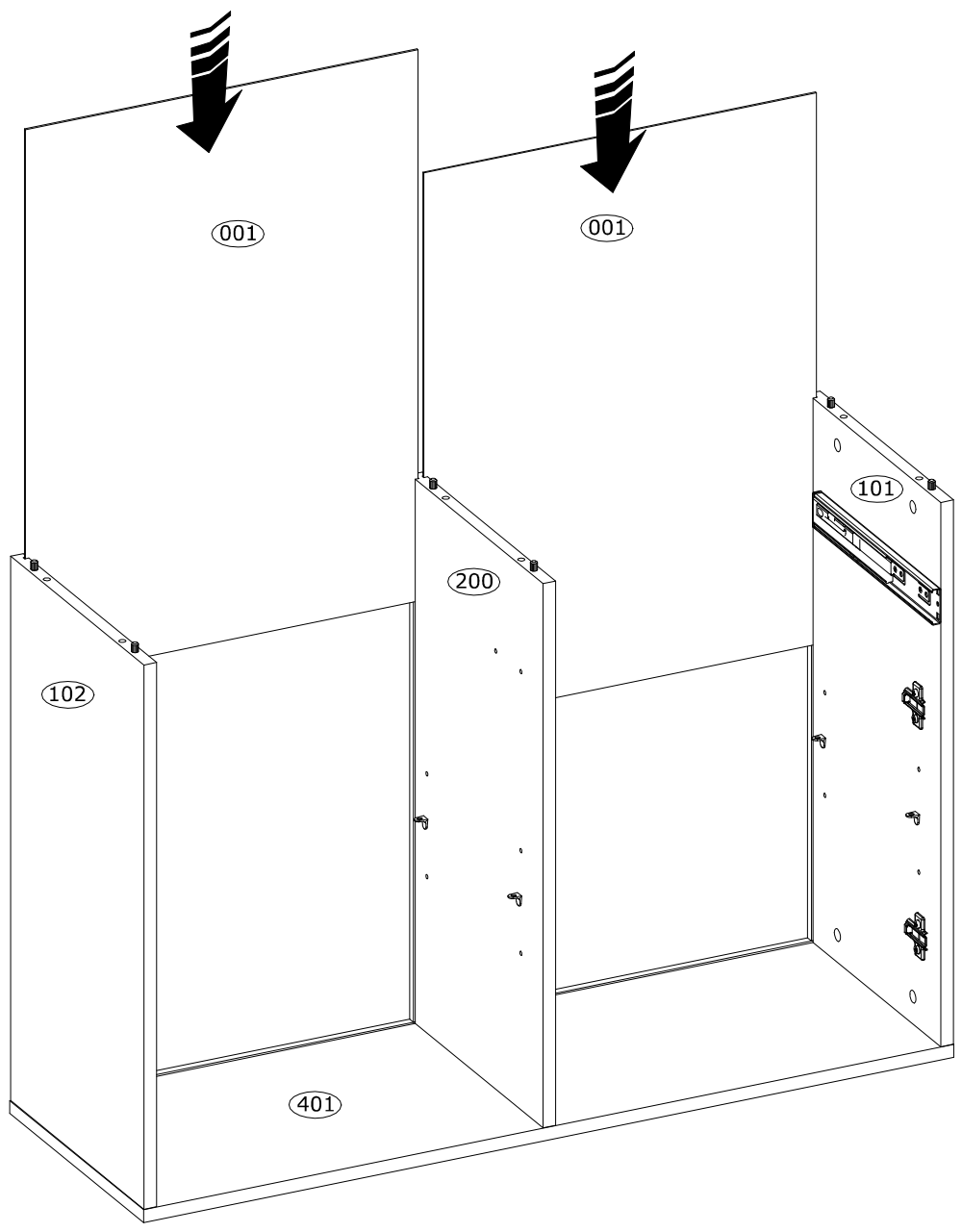
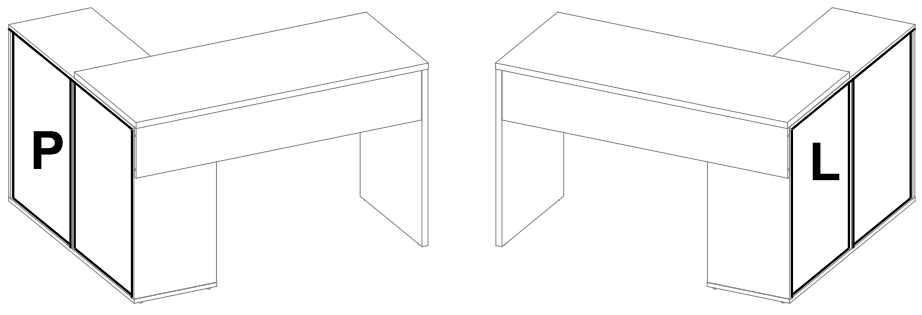
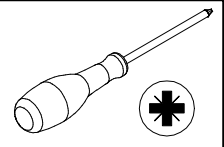
15

<p>C Ø15x12 mm</p>  <p>x6 3996</p>	<p>E Ø20 mm</p>  <p>x6 136239</p>
---	--



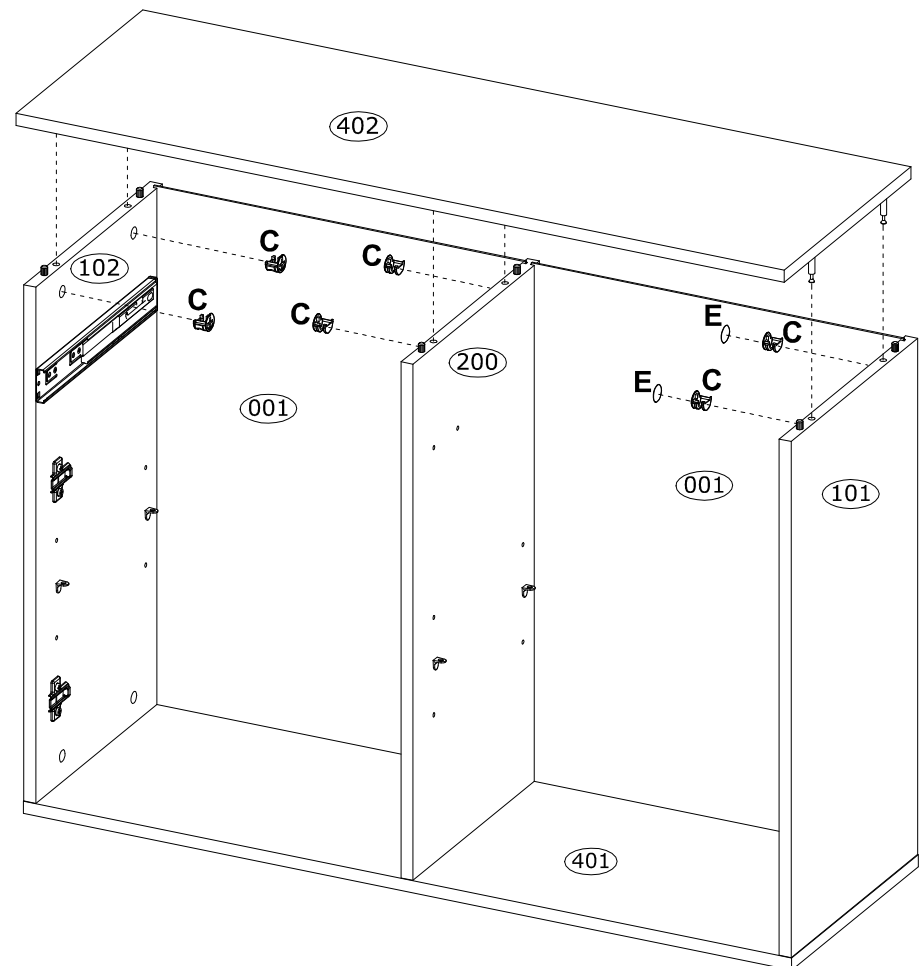
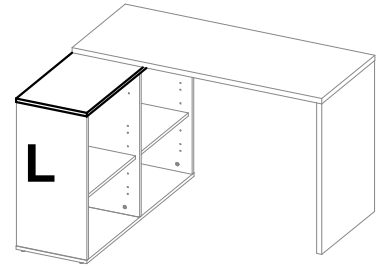
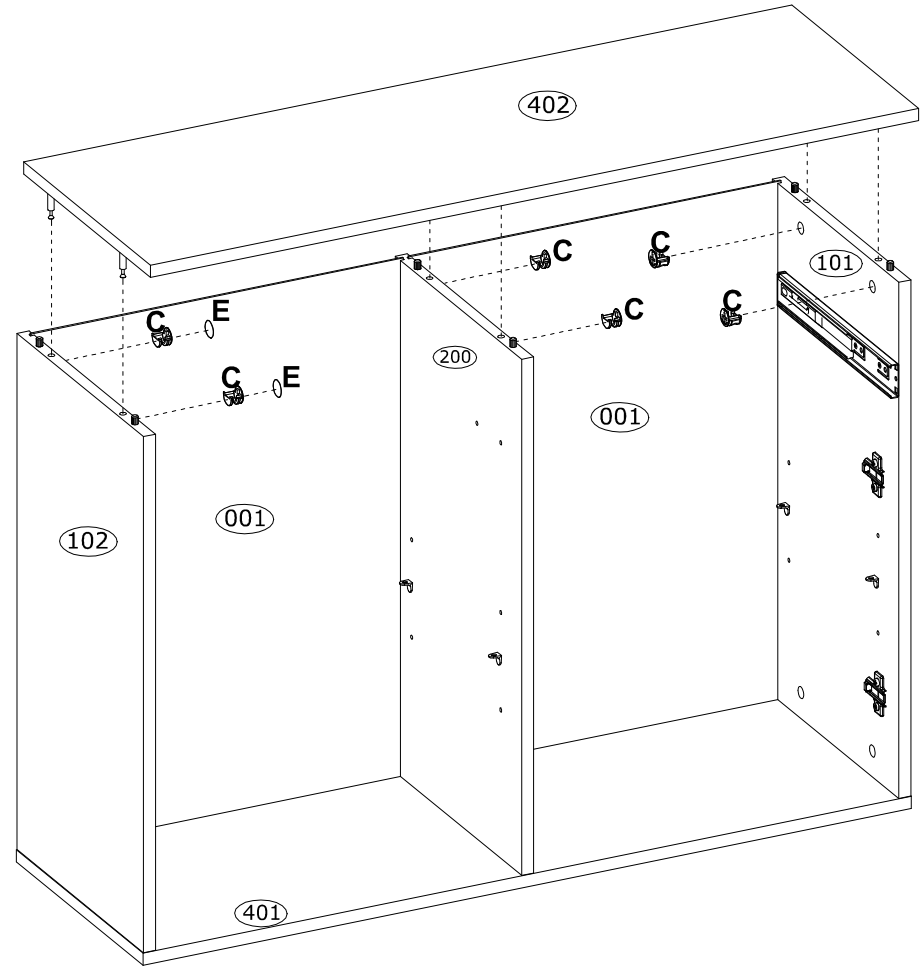
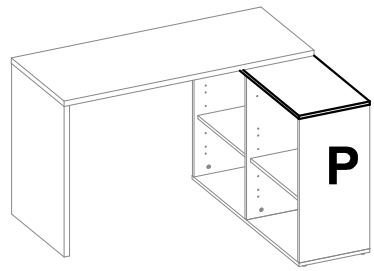



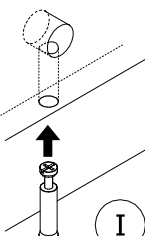
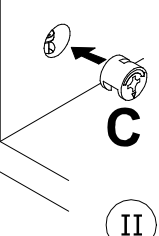
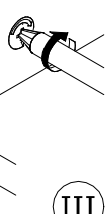

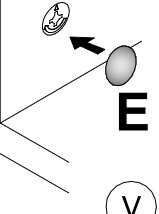
16



17

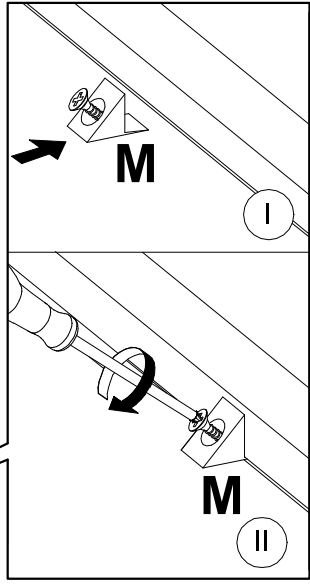
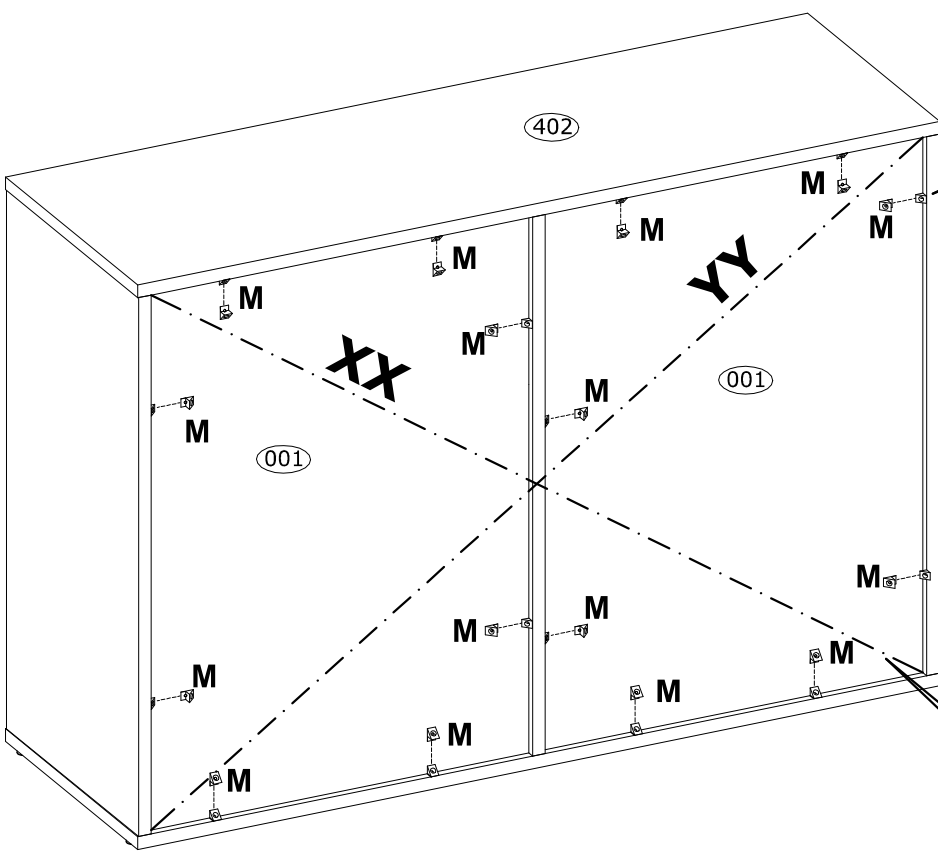
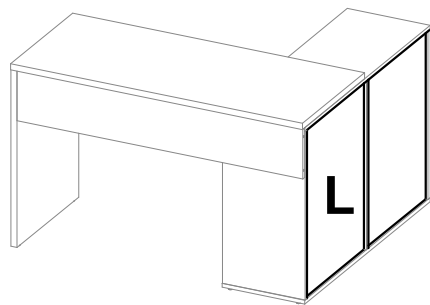
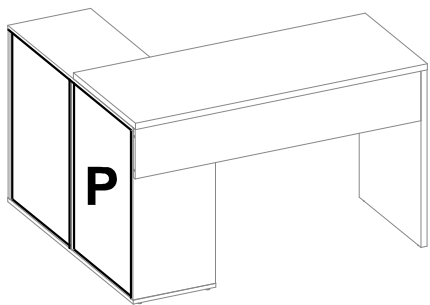
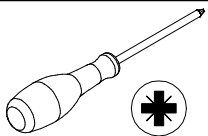
<p>C Ø15x12 mm</p>  <p>x6 3996</p>	<p>E Ø20 mm</p>  <p>x2 136239</p>	 
---	--	--




	 <p>I</p>	 <p>II</p>
 <p>III</p>	 <p>IV</p>	 <p>V</p>

18

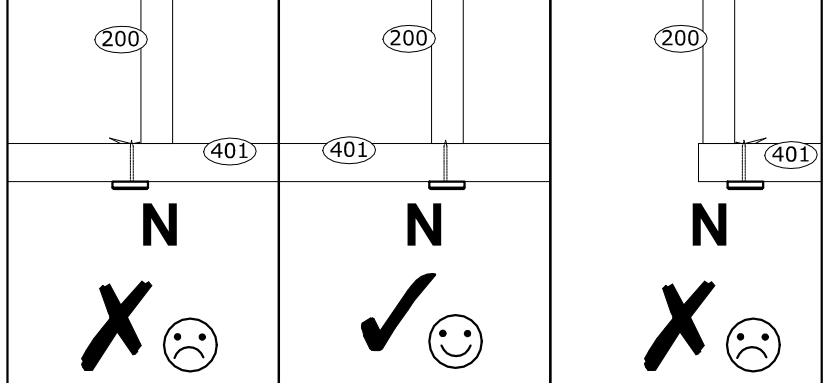
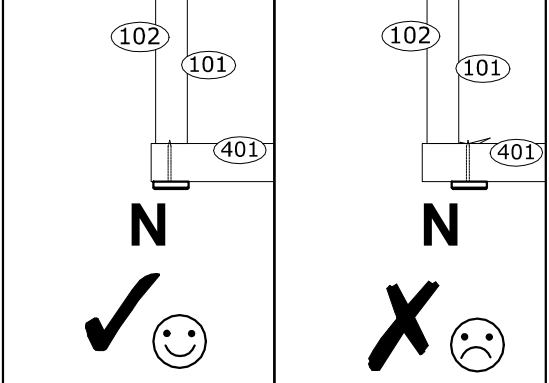
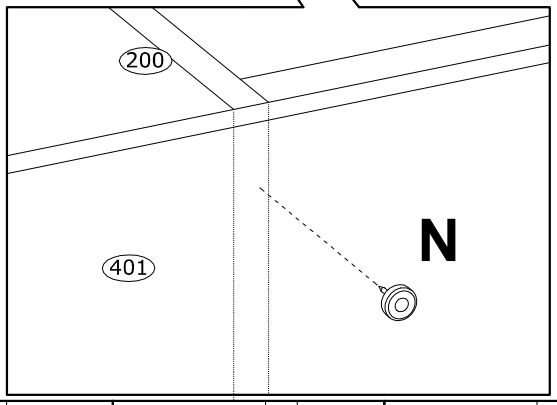
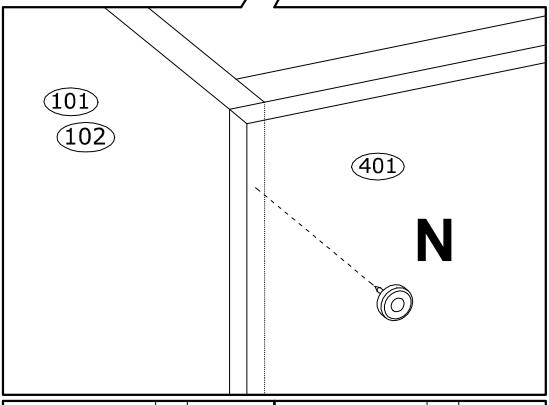
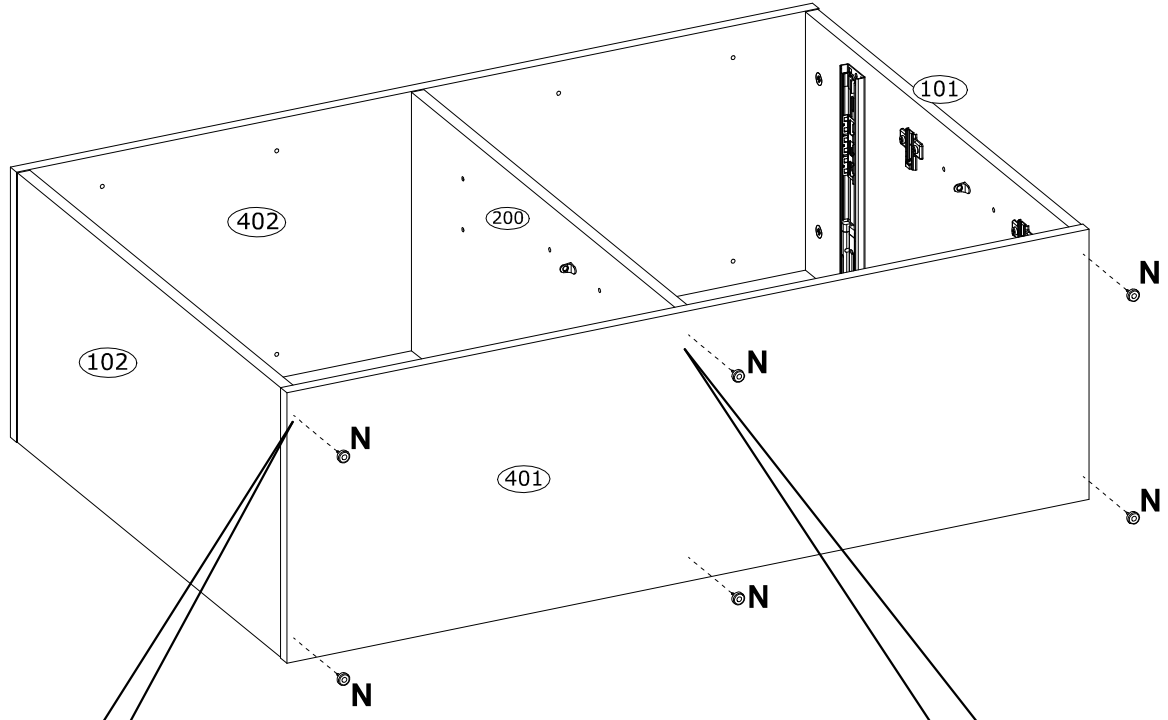
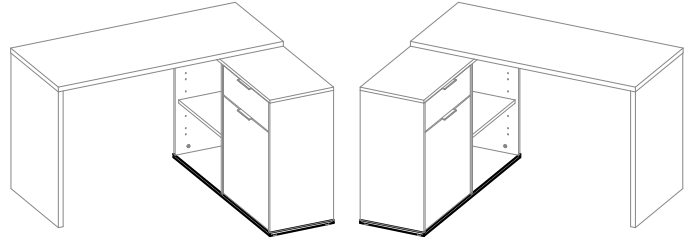
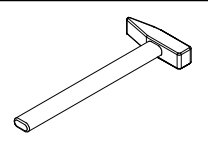
M 15x14x11 mm
x16
4044




XX=YY≡90°

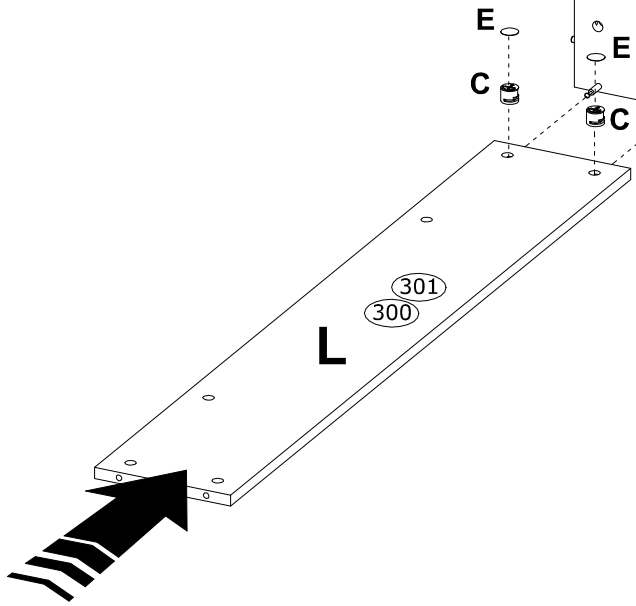
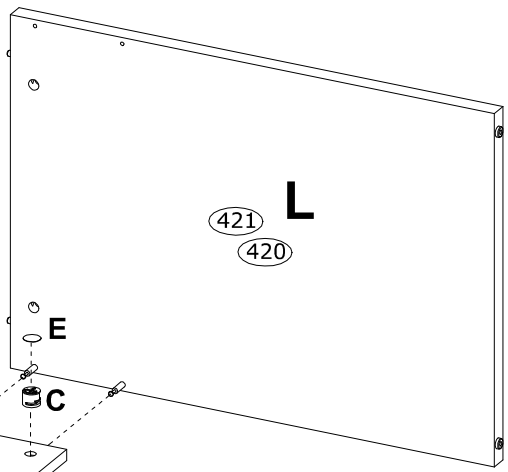
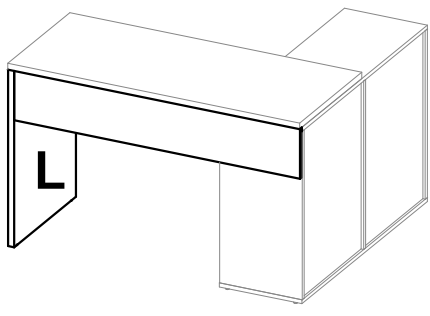
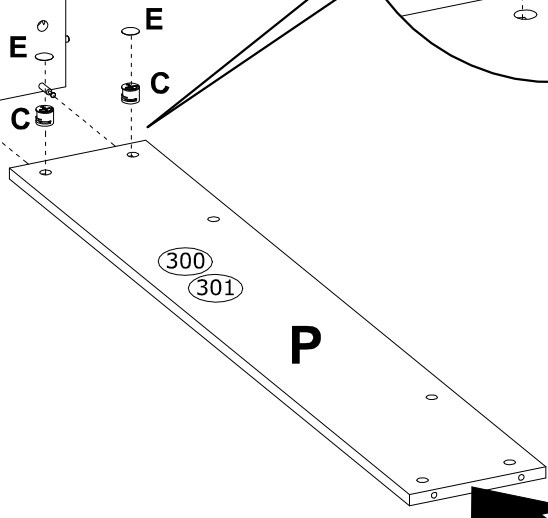
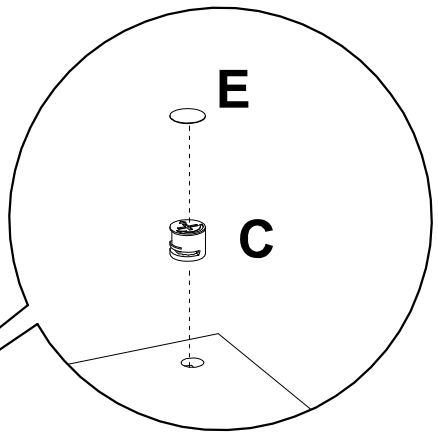
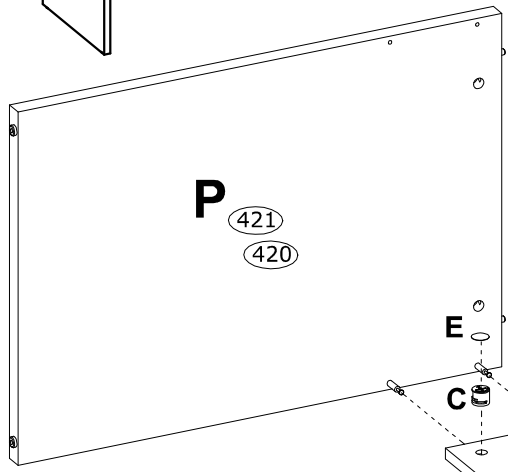
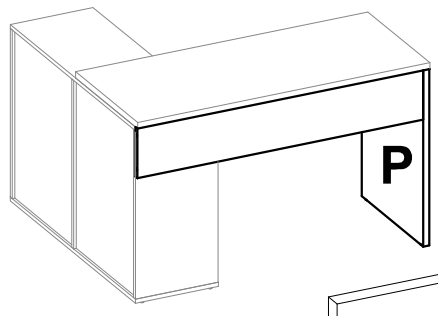
19

N
Ø16 mm
x6
70313



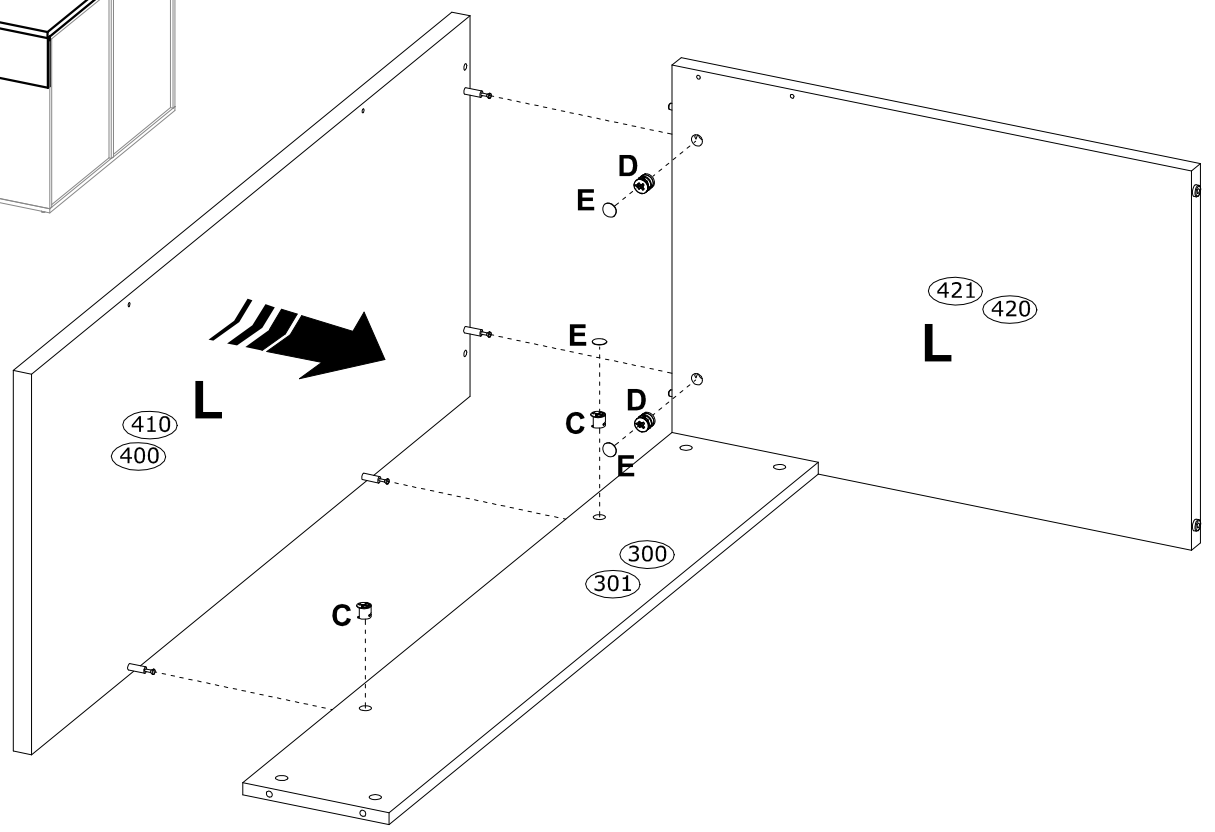
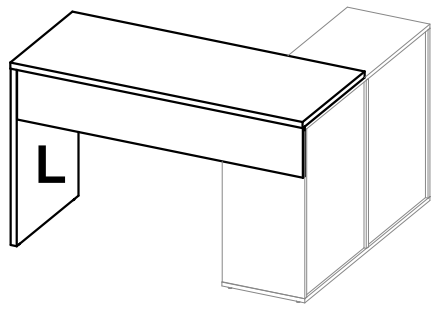
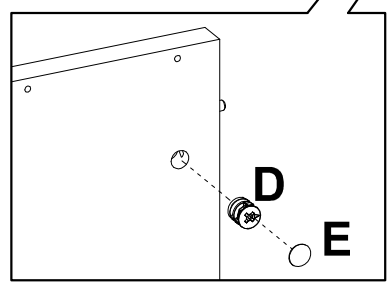
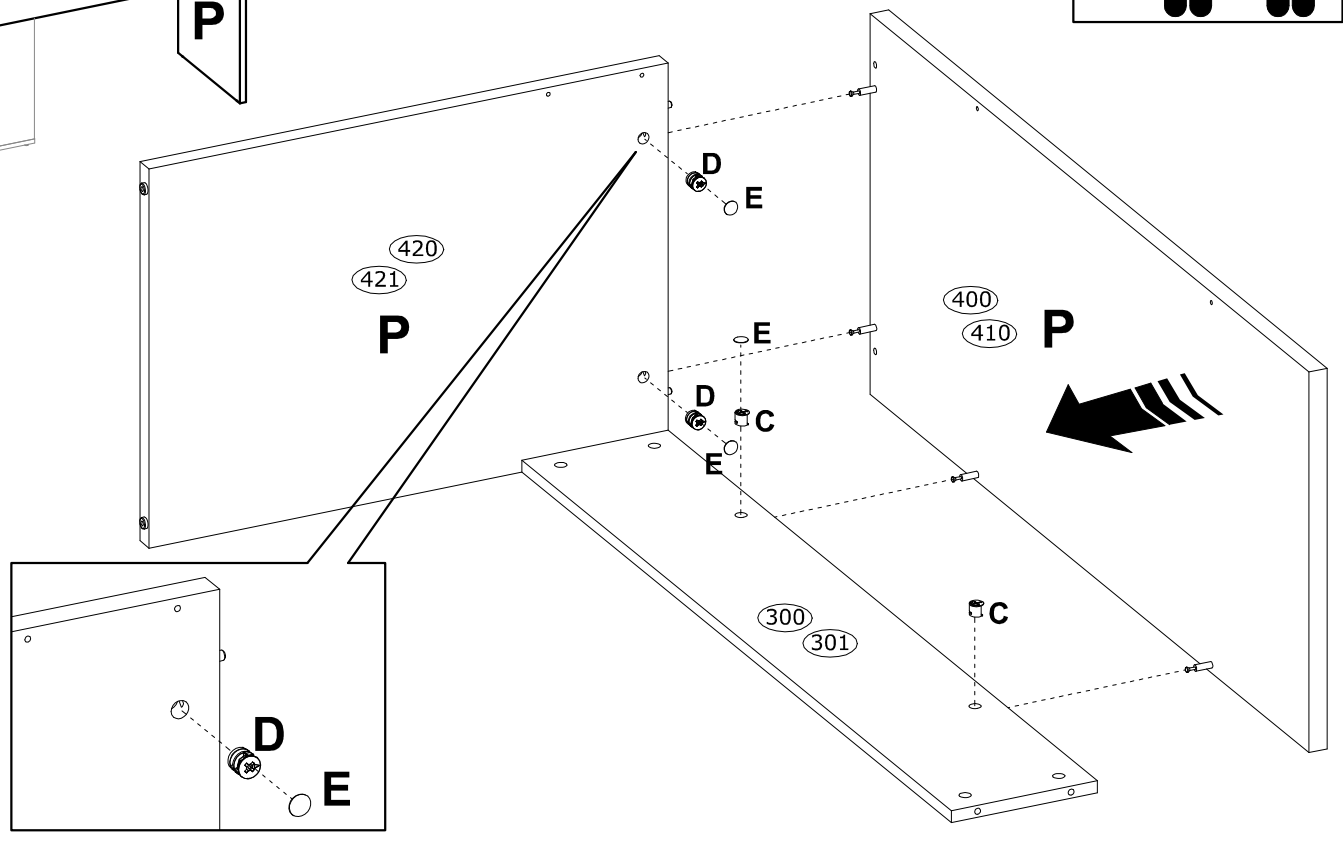
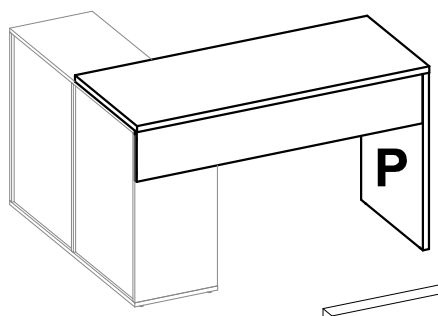
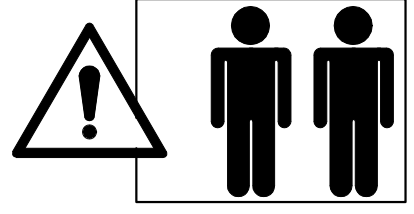
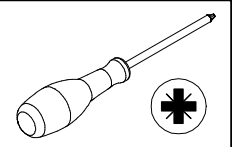
20

C Ø15x12 mm  x2 3996	E Ø20 mm  x2 136239	
---	--	--

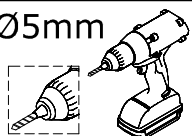


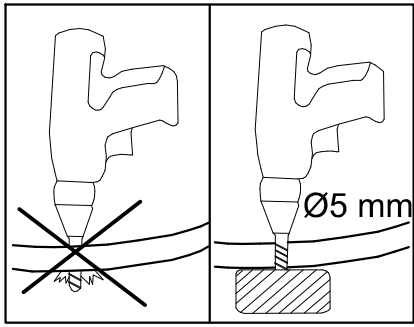
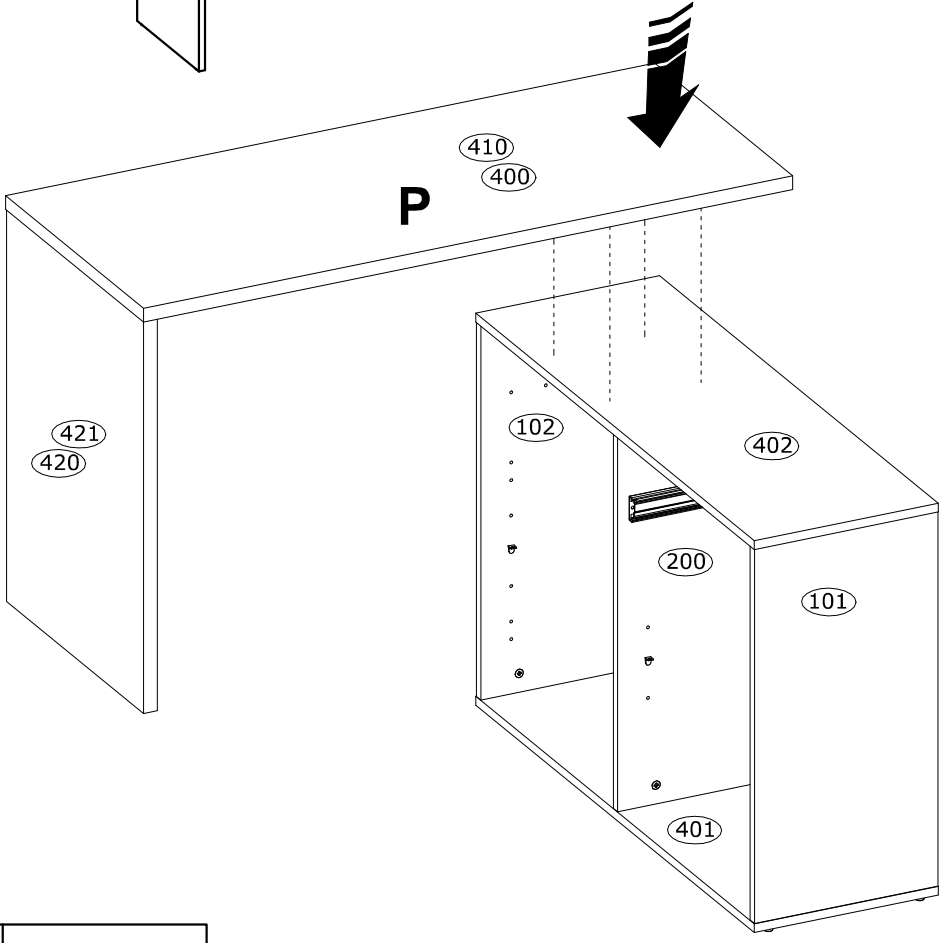
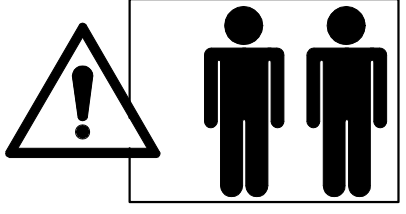
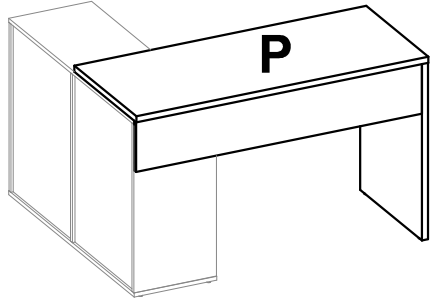
21

- C** Ø15x12 mm x2 3996
- D** Ø15x15.5 mm x2 3997
- E** Ø20 mm x3 136239

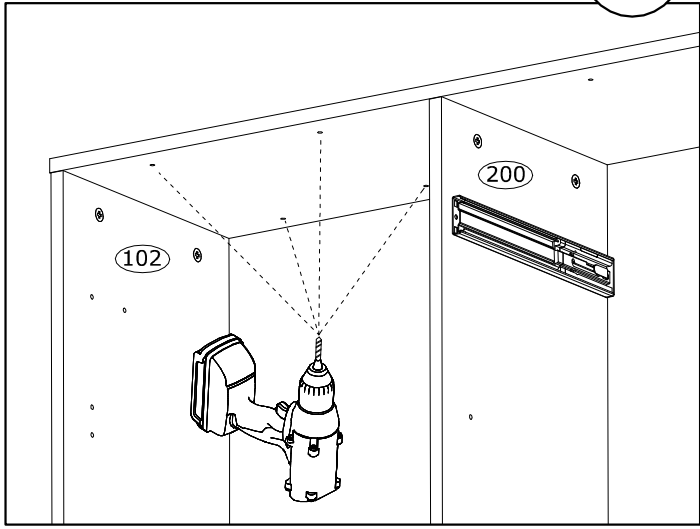


22

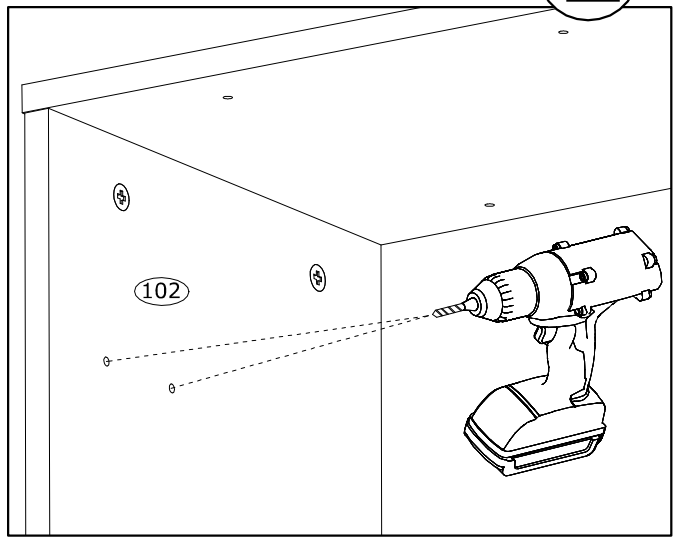
Ø5mm 

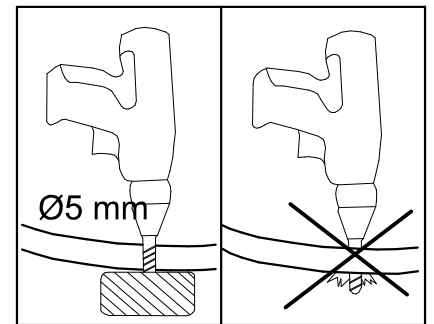
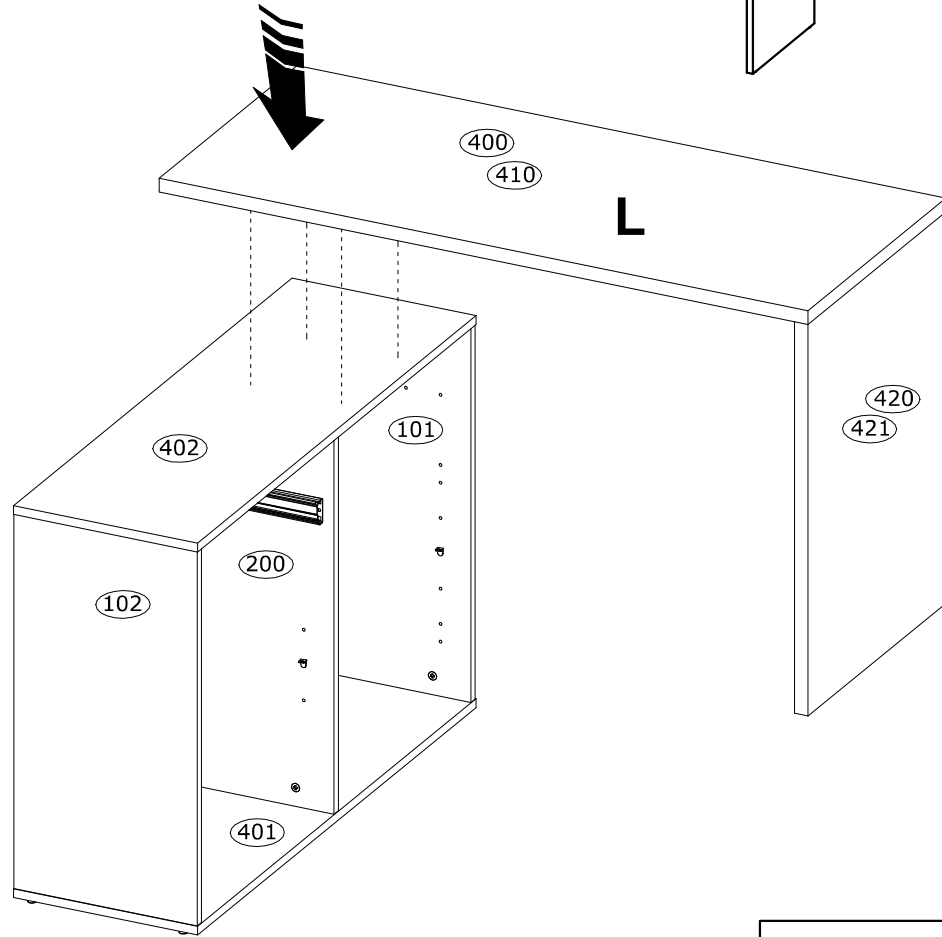
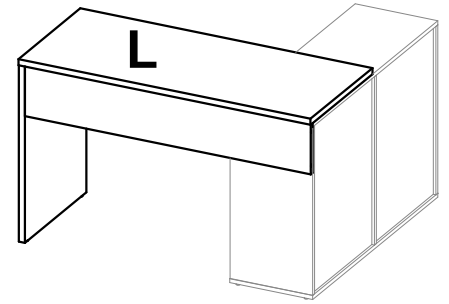
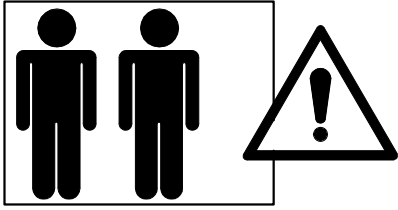


1

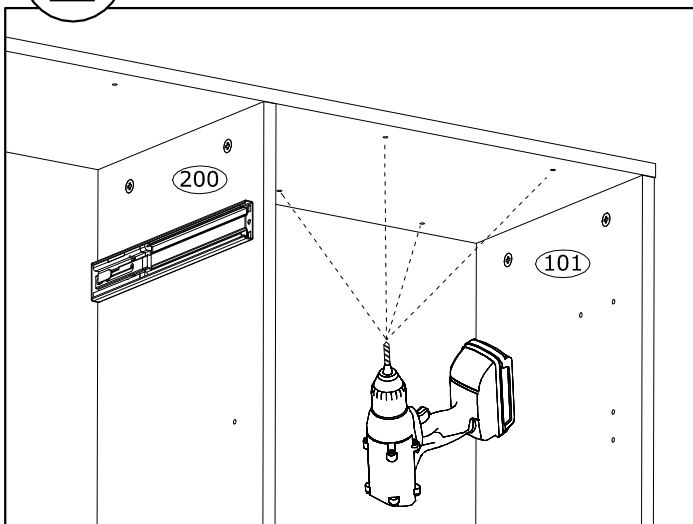


2

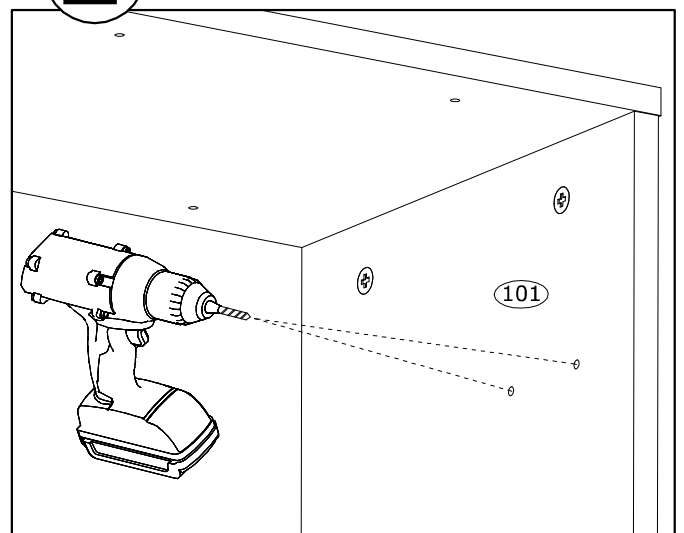




1



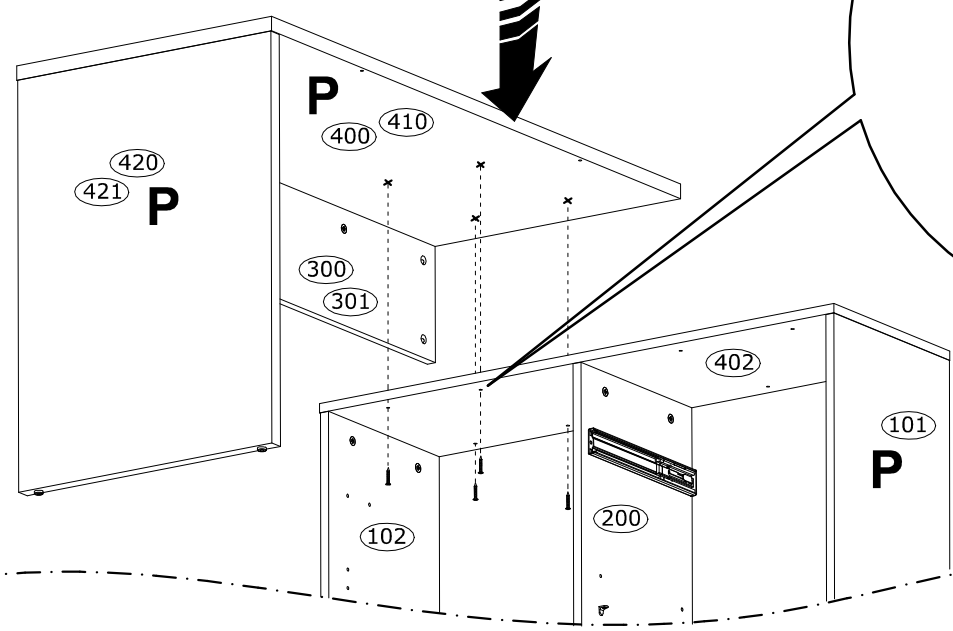
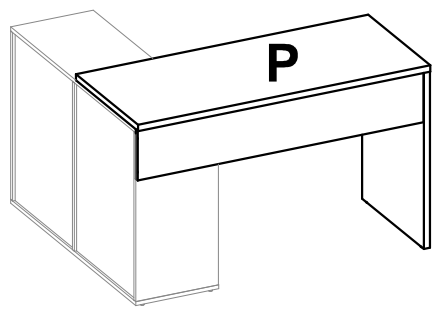
2



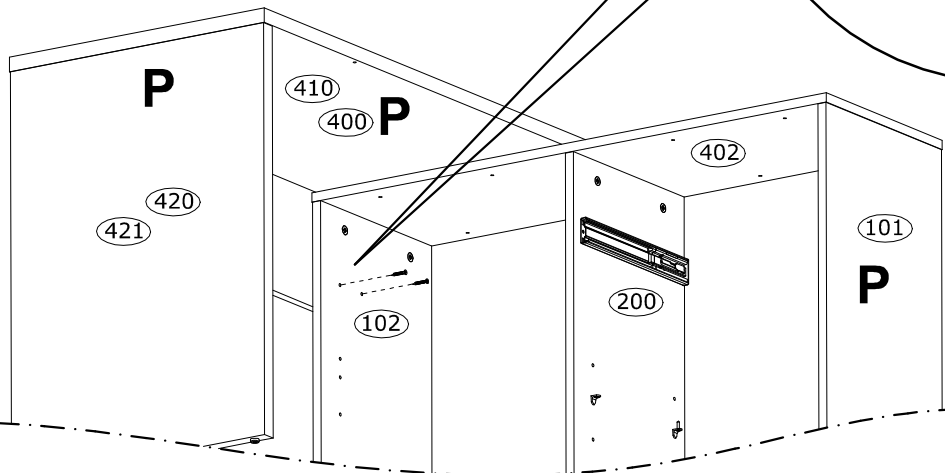
23

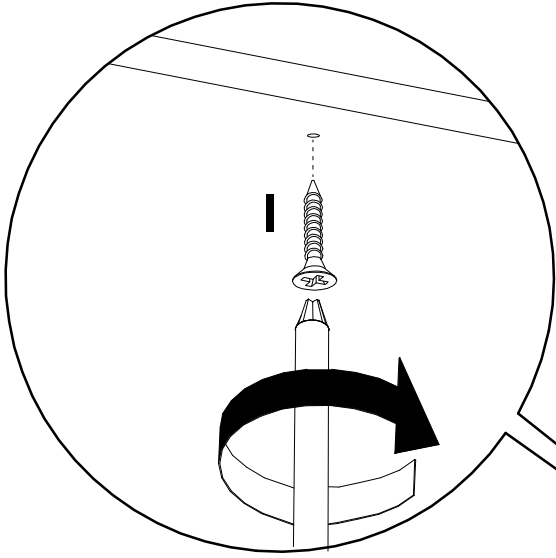
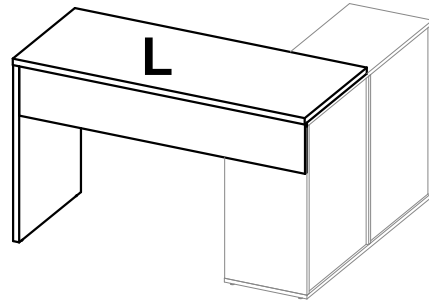
H Ø4,0x25 mm  x2 3925	I Ø4,0x30 mm  x4 3926	
--	--	--

1

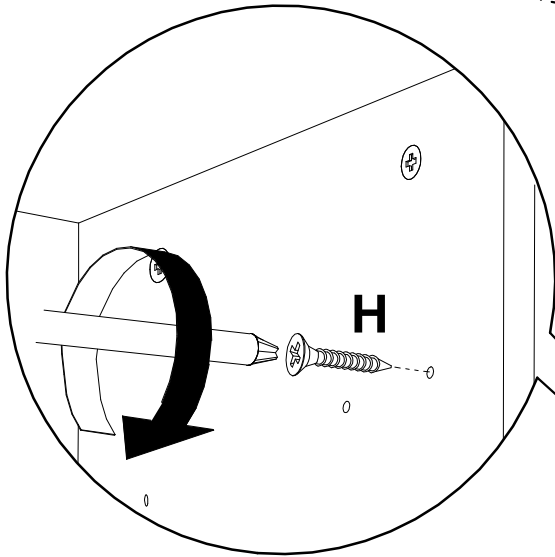
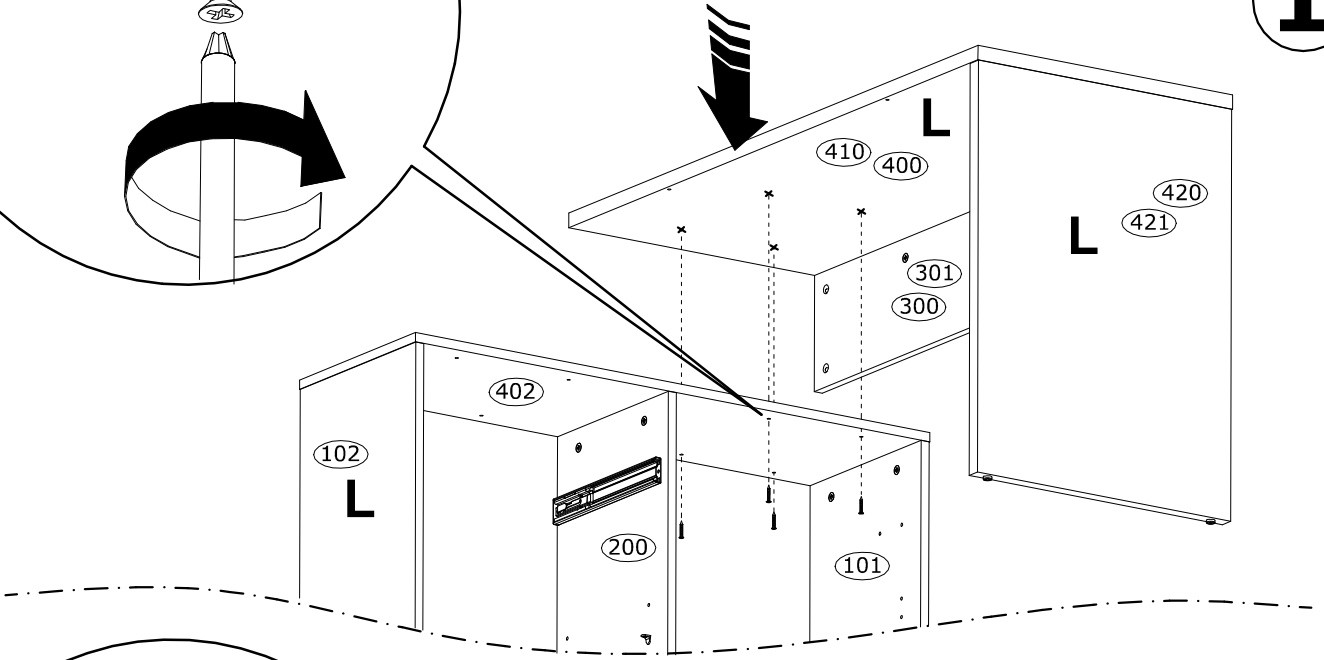


2

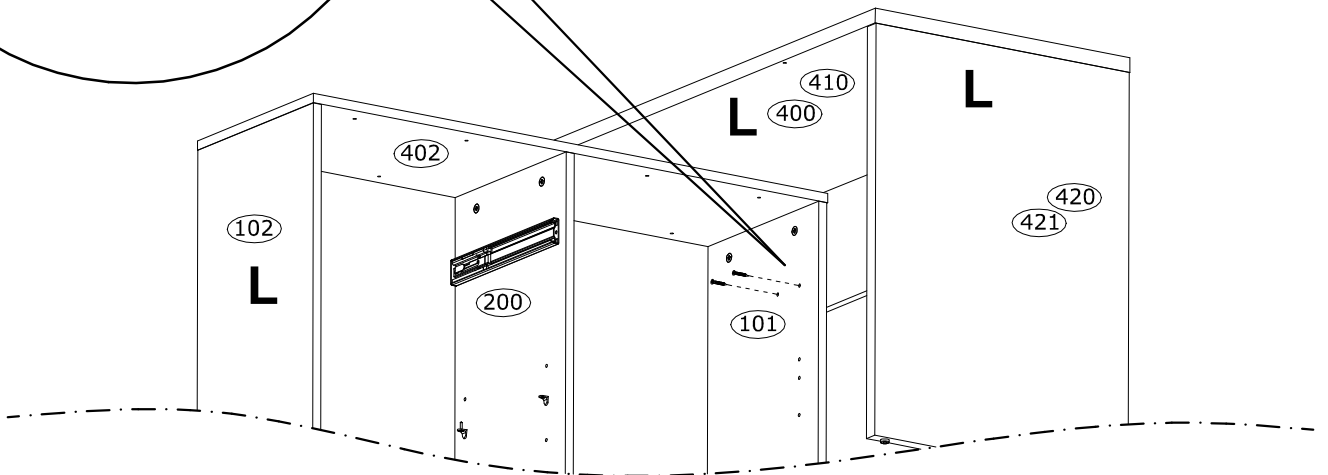




1

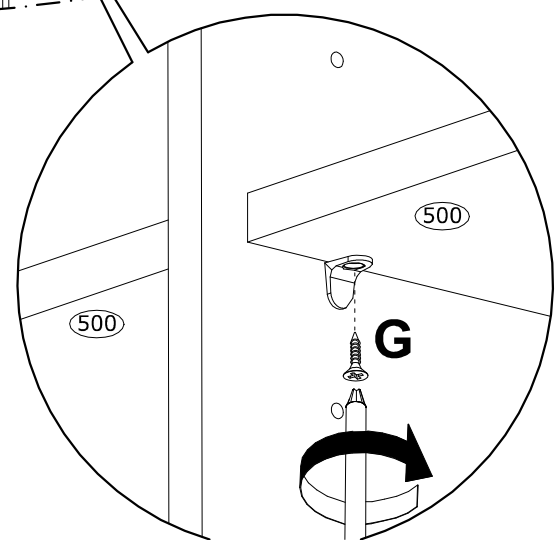
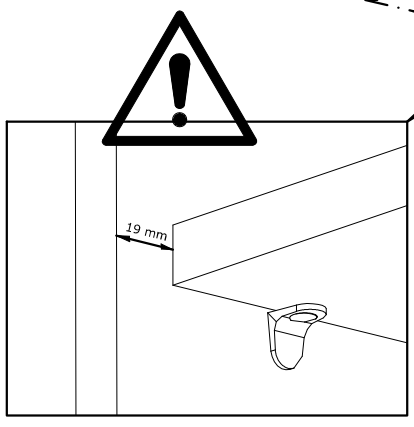
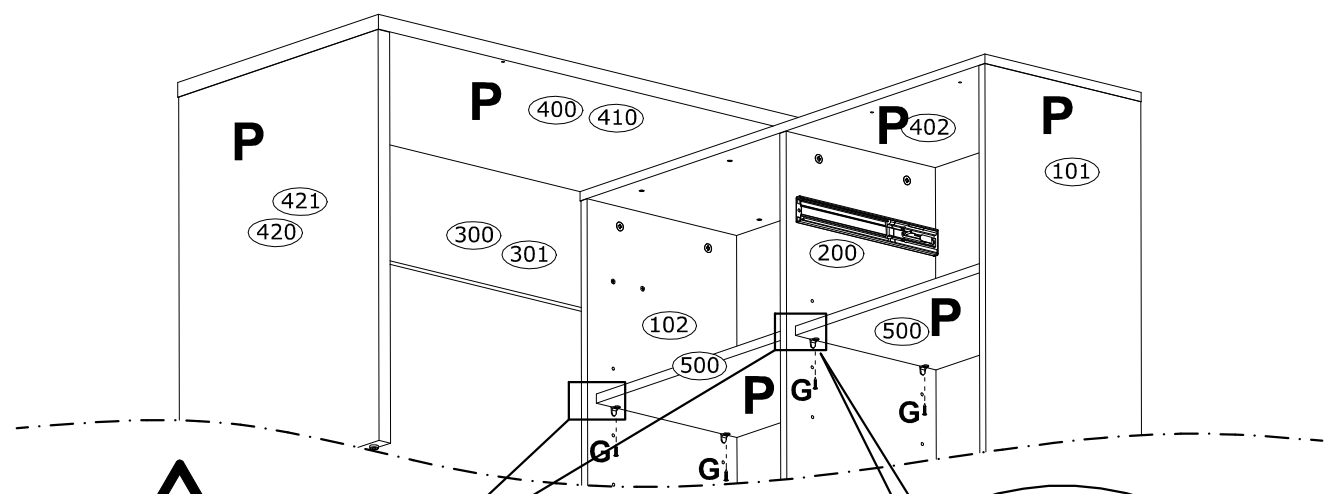
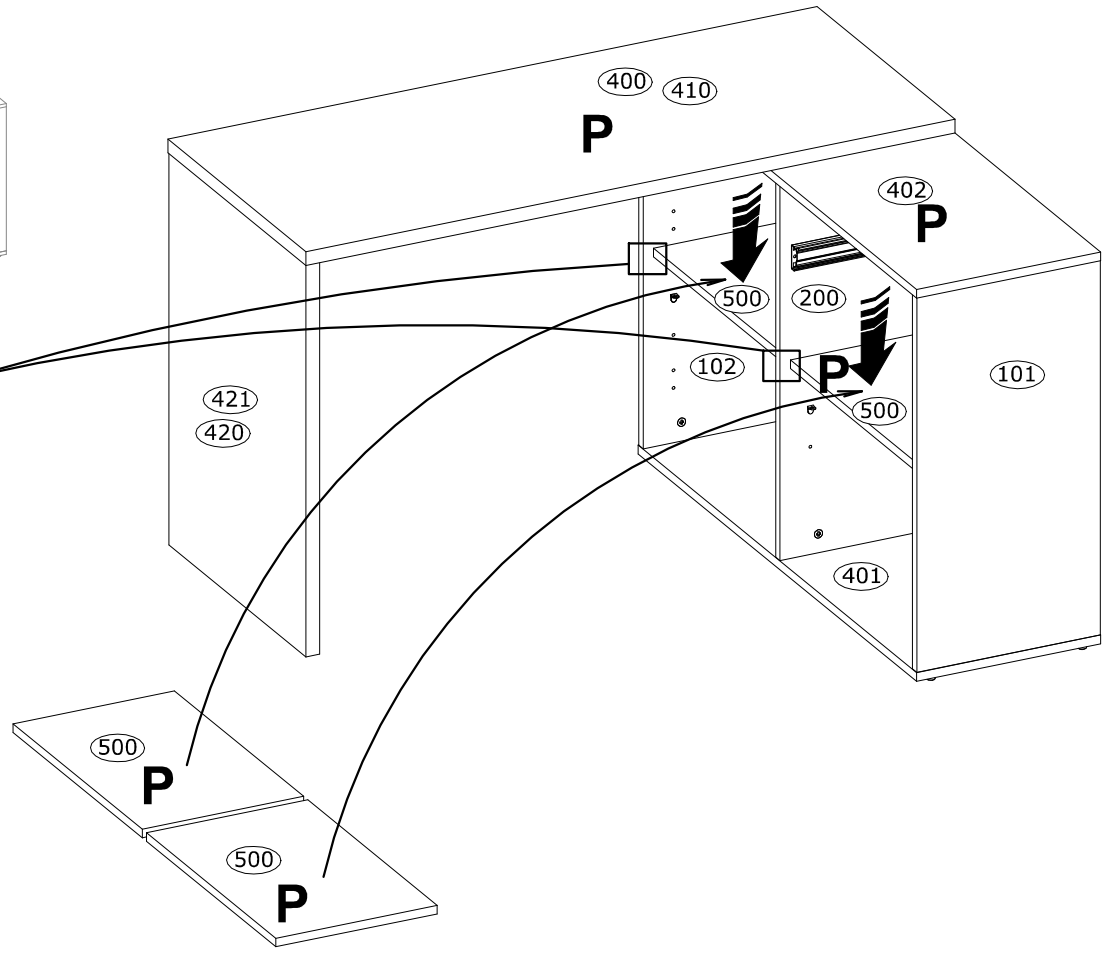
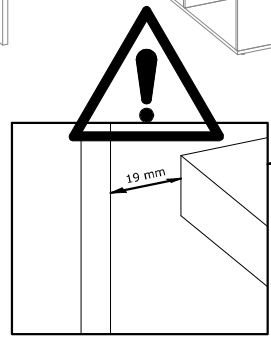
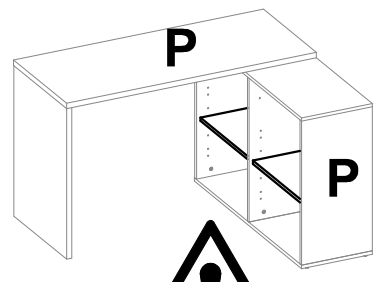
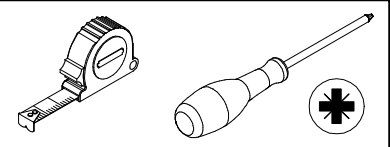


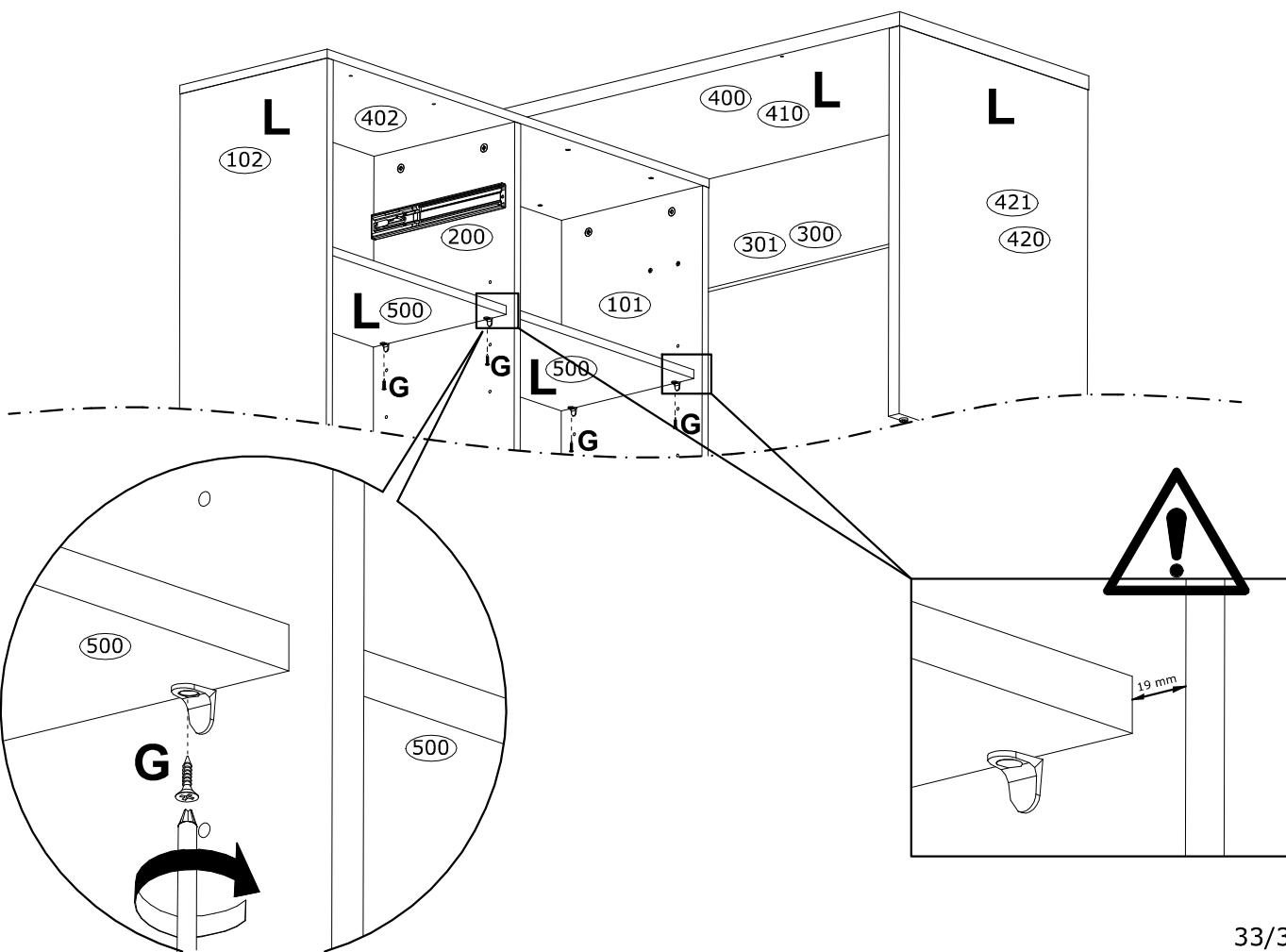
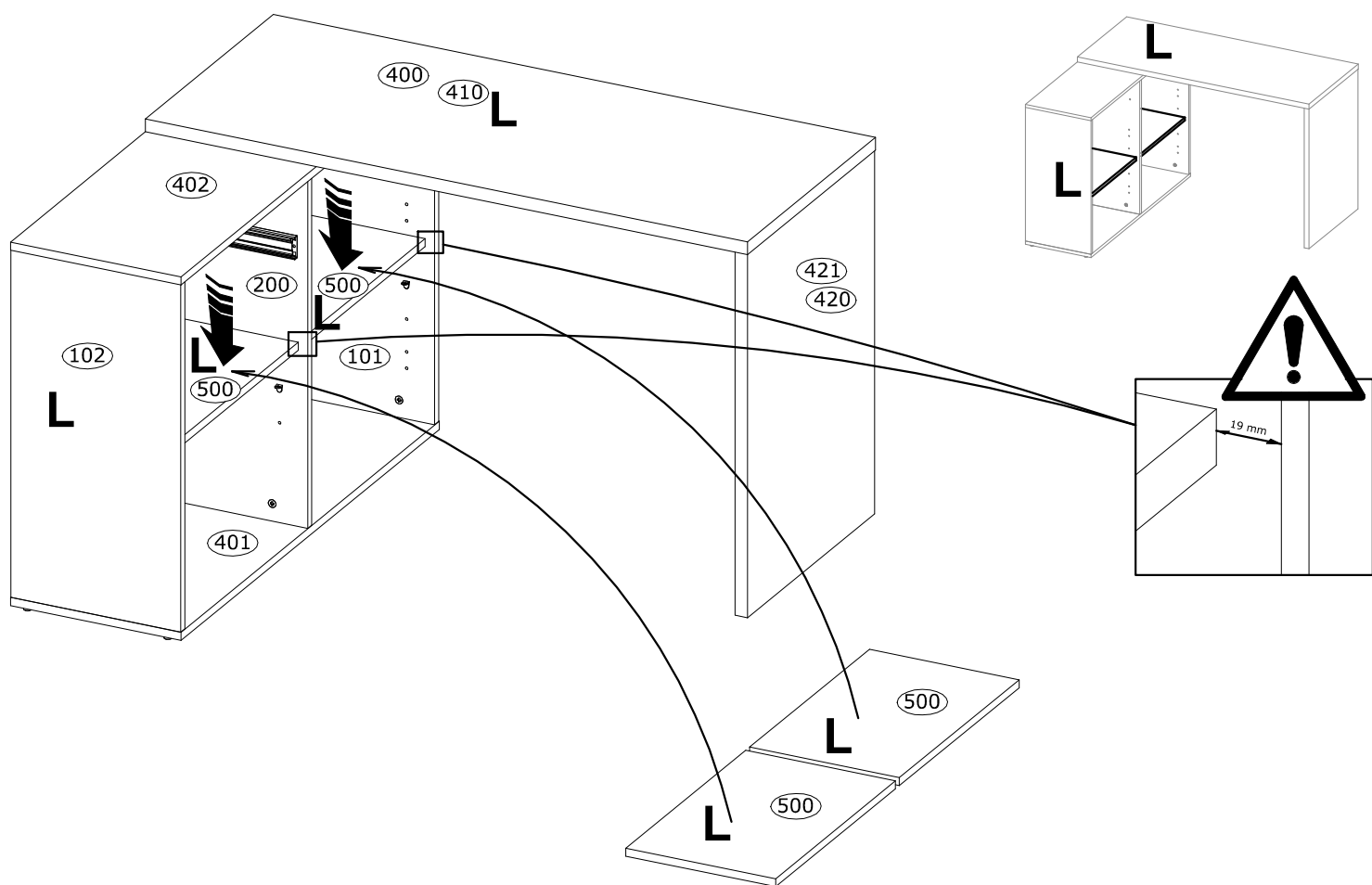
2



24

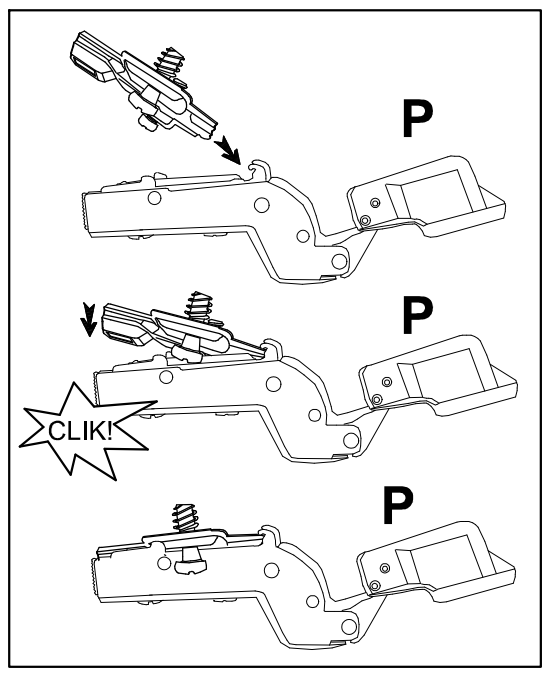
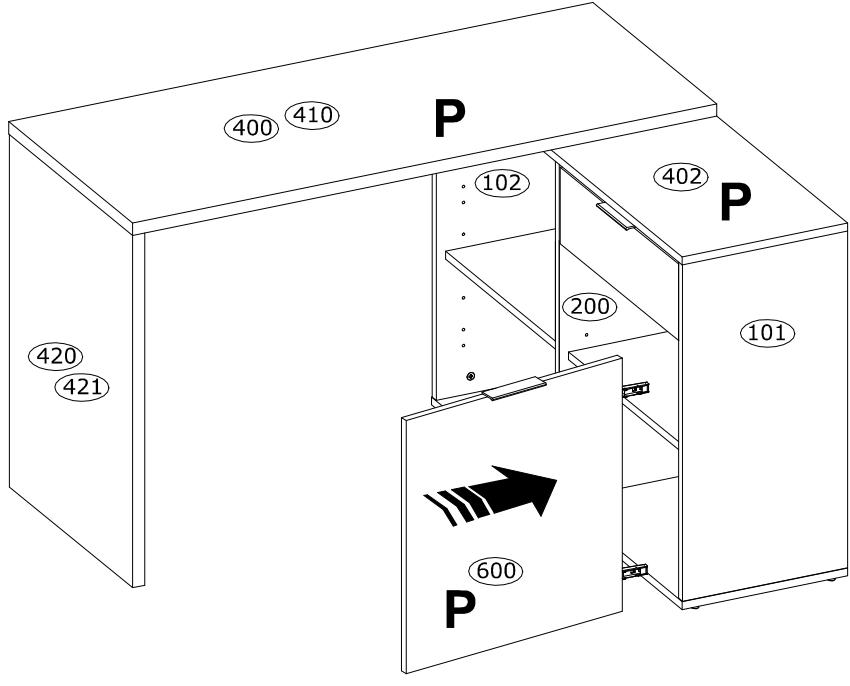
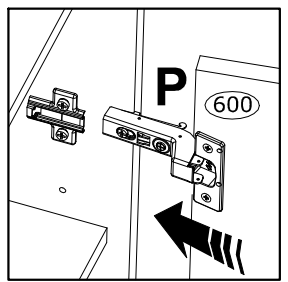
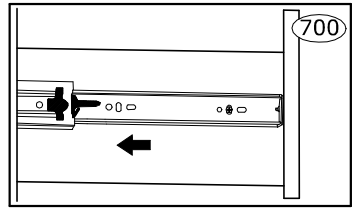
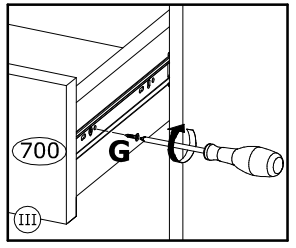
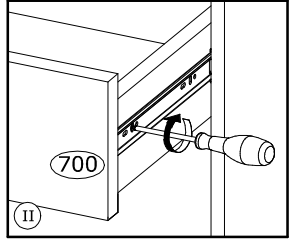
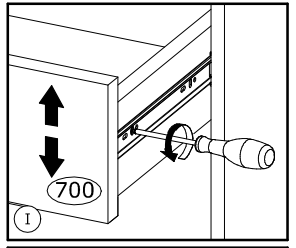
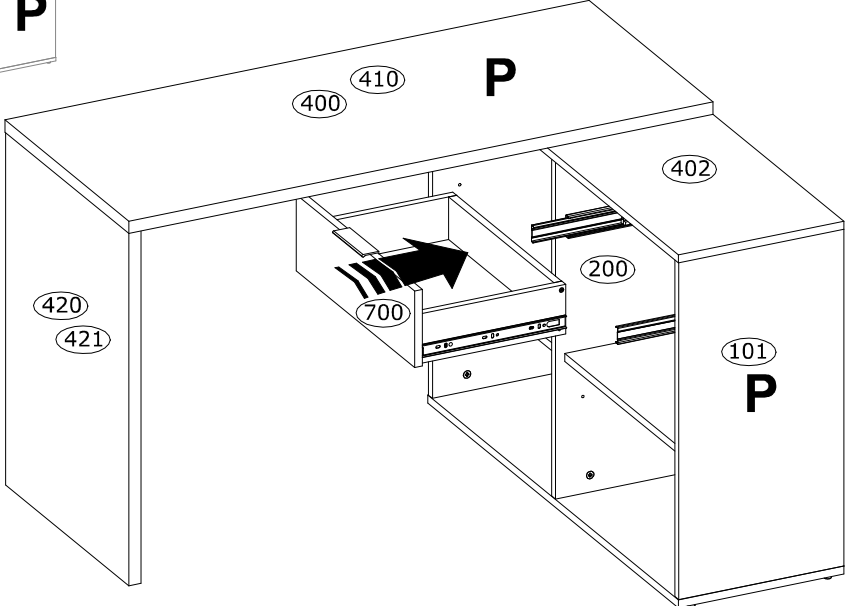
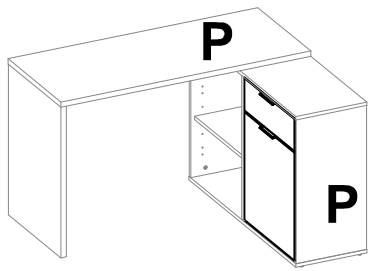
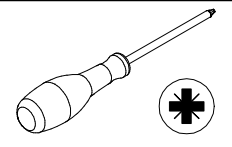
G Ø3,5x16 mm
x8
3918

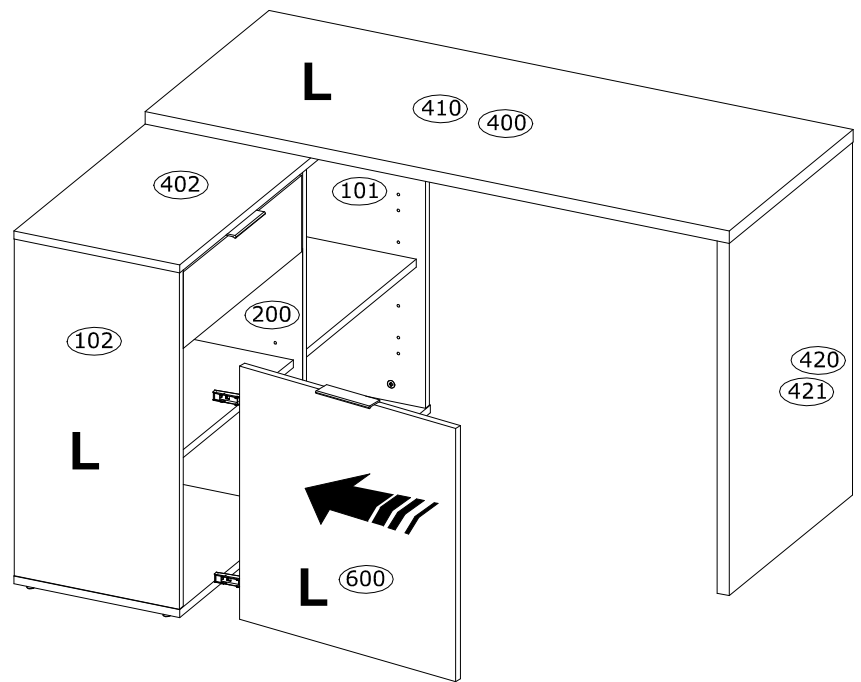
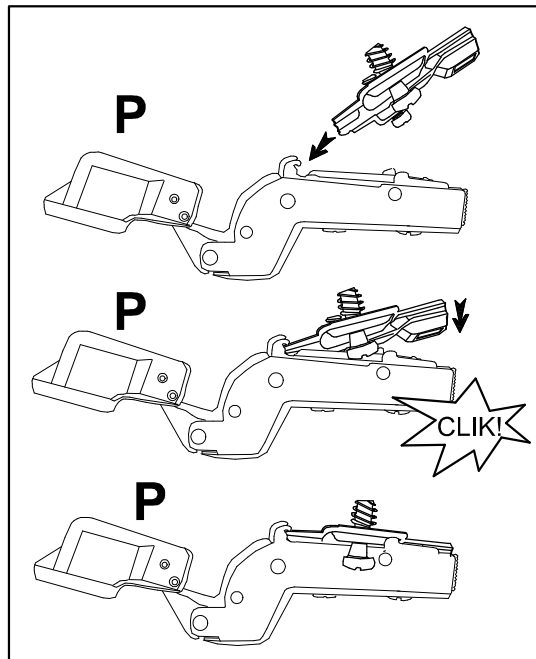
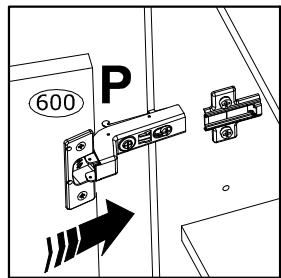
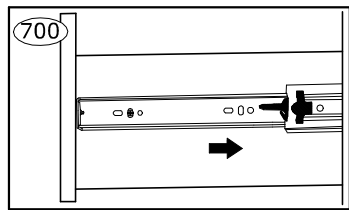
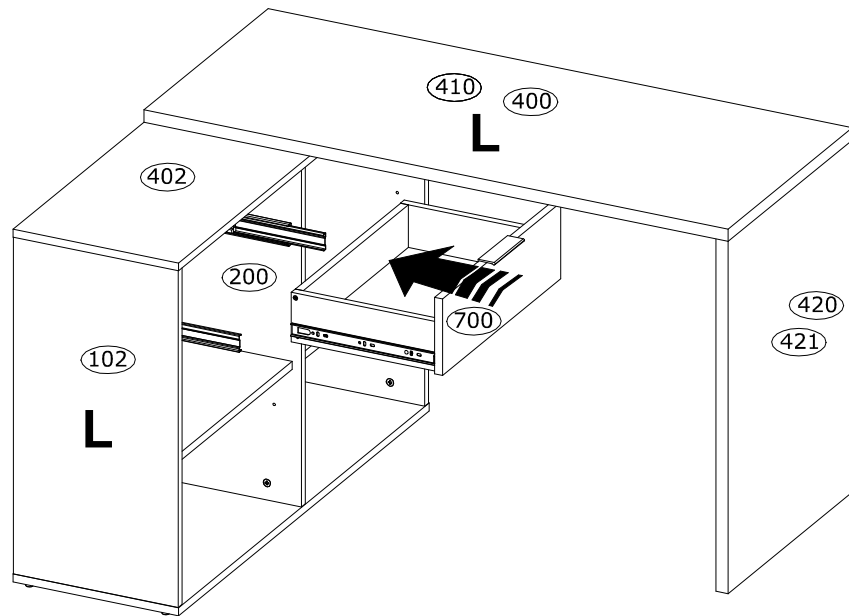
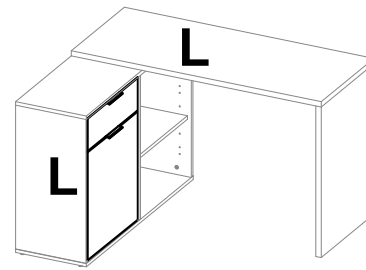
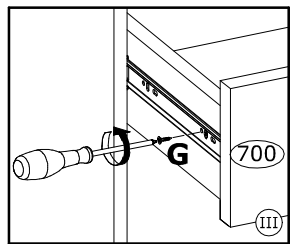
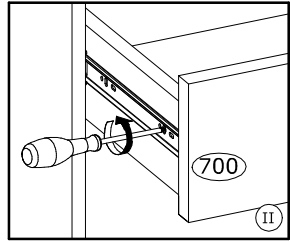
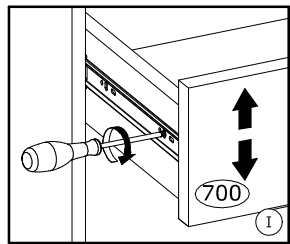


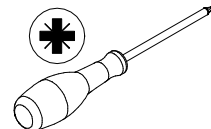


25

G Ø3,5x16 mm
x2
3918







Türen einstellen (Scharniere justieren)

Adjusting the door (adjusting the hinges)

Régler les portes (ajuster les charnières)

Sistemare le porte (regolare le cerniere)

Deuren instellen (scharnieren afstellen)

Nastawić drzwi (wyregulować zawiasy)

Vyrovňajte dvířka (seřid'te závěsy)

Nastavenie dverí (nastavenie závesov)

Állítsa be az ajtókat (állítsa be a zsanérokat)

Reglare ușii (ajustare balamale)

Kapıların ayarlanması (mentşelerin seviye ayarı)

Регулировка дверей (регулировка шарнира)

Поставите врата (подесите шарке)

Postavite vrata (podesite šarke)

Nastavenie dverí (nastavenie závesov)

Sureguliuokite duris (sureguliuokite vyrius)

Pielāgojiet durvis (noregulējiet eņģes)

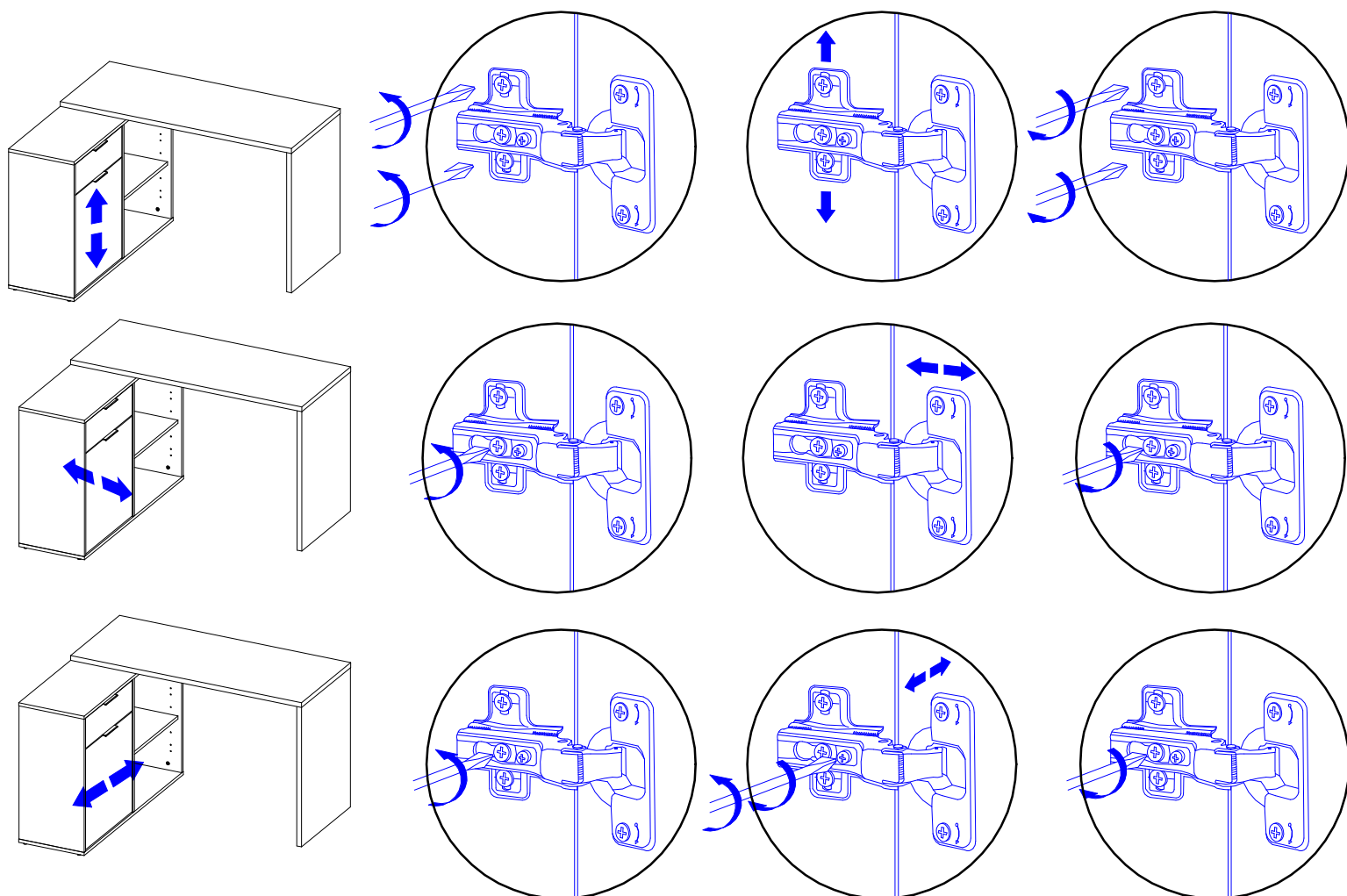
Reguleeri uks (reguleeri hinged)

Ajustar la puerta (ajustar las bisagras)

Podesite vrata (podesite šarke)

Регулиране на вратата (регулиране на пантите)

Ajuste a porta (ajuste as dobradiças)



- | | |
|--|--|
| D Sicherheits- und Pflegehinweise | GB Safety and maintenance tips |
| FR Conseils de sécurité et d'entretien | IT Consigli per la sicurezza e la manutenzione |
| NL Veiligheids- en onderhoudstips | PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i konserwacji |
| CZ Tipy pro bezpečnost a údržbu | SK Tipy na bezpečnosť a údržbu |
| HU Biztonsági és karbantartási tanácsok | RO Sfaturi de siguranță și întreținere |
| TR Güvenlik ve bakım ipuçları | RU Советы по безопасности и обслуживанию |
| ES Instruções de segurança e manutenção | PT Instruções de segurança e manutenção |
| SRB Савети за безбедност и одржавање | HR Savjeti za sigurnost i održavanje |
| SL Nasveti za varnost in vzdrževanje | LT Saugos ir priežiūros patarimai |
| LV Drošības un apkopes padomi | EE Ohutus- ja hooldusnõuanded |
| BA Savjeti za sigurnost i održavanje | BG Съвети за безопасност и поддръжка |

